

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

Lista ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oparta o wymagania Rozporządzenia UE 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów.

Urządzenia warsztatowe i narzędzia diagnostyczne do elektryki pojazdowej oraz elektroniki precyzyjnej.

Dotyczy testerów i mierników obwodów, testerów ciągłości przewodów, testerów polaryzacji, testerów wtryskiwaczy, narzędzi do demontażu pinów i złączy oraz akcesoriów do elektroniki SMD; przeznaczone do użytku serwisowego zgodnie ze specyfikacją produktu.

- 1. Ryzyko porażenia prądem i zwarcia:** Używaj produktów wyłącznie w instalacjach i obwodach zgodnych ze specyfikacją urządzenia. Przed podłączeniem i odłączaniem akcesoriów wyłącz zasilanie badanego obwodu, jeżeli wymaga tego procedura serwisowa. Nie dotykaj końcówek pomiarowych mokrymi rękami. Nie używaj urządzenia z uszkodzoną izolacją przewodów, sond, zacisków lub obudową.
- 2. Ryzyko pożaru i przegrzania:** Nie stosuj uszkodzonych przewodów, złączy ani adapterów. Nie przykrywaj urządzeń podczas pracy. W przypadku zapachu spalenizny, dymienia lub nadmiernego nagrzewania natychmiast przerwij pracę i odłącz urządzenie od zasilania.
- 3. Ryzyko uszkodzenia instalacji pojazdu:** Nie wykonuj zwarć między pinami, nie mostkuj obwodów i nie przykładaj siły do złączy. Niewłaściwe użycie sond, próbników lub narzędzi może spowodować uszkodzenie wiązki, złącza, bezpieczników, przełączników lub sterowników pojazdu.
- 4. Ryzyko błędnej diagnozy:** Wyniki pomiarów zależą od warunków pracy, konfiguracji pojazdu i poprawności podłączenia. Urządzenia i narzędzia nie zastępują pełnej diagnostyki serwisowej. Decyzje naprawcze podejmuj po weryfikacji i zgodnie z procedurami producenta pojazdu.
- 5. Bezpieczeństwo pracy w pojeździe:** Czynności diagnostyczne i serwisowe wykonuj na postoju, przy zabezpieczonym pojeździe. Nie obsługuj urządzeń ani aplikacji w trakcie prowadzenia pojazdu.
- 6. Ryzyko urazów mechanicznych:** Elementy komory silnika i nadwozia mogą mieć ostre krawędzie. Stosuj rękawice ochronne oraz okulary ochronne.
- 7. Ostre końcówki i elementy precyzyjne:** Końcówki pomiarowe, igły, wyjmaki pinów, narzędzia do złączy oraz chwytaki precyzyjne mogą posiadać ostre zakończenia. Używaj z zachowaniem szczególnej ostrożności. Przechowuj narzędzia w sposób zabezpieczający przed przypadkowym ułknięciem lub skaleczeniem.
- 8. Narzędzia do demontażu pinów i złączy:** Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie stosuj nadmiernej siły. Nieprawidłowe użycie może uszkodzić pin, złącze lub wiązkę, co może skutkować niepewnym stykiem, przegrzewaniem i awarią instalacji.
- 9. Ryzyko uszkodzeń elektroniki przez ESD:** Podczas pracy z elementami elektroniki pojazdowej i SMD stosuj ochronę ESD. Unikaj dotykania pól kontaktowych i ścieżek przewodzących bez zabezpieczenia antystatycznego.
- 10. Warunki środowiskowe:** Używaj i przechowuj produkty w suchym środowisku. Chroń przed wodą, wilgocią, kurzem, olejami i oparami chemicznymi. Zabrudzenia mogą pogorszyć pomiary i prowadzić do awarii.
- 11. Ryzyko uszkodzenia mechanicznego:** Chroń urządzenia przed upadkiem, uderzeniami i zgniataniem. Nie ciągnij za przewody. Nie zaginaj przewodów w sposób powodujący pękanie izolacji.
- 12. Bezpieczeństwo przewodów:** Przewody pomiarowe i zasilające układaj tak, aby nie stanowiły ryzyka potknięcia lub zaplątania oraz nie były narażone na przycięcie, przetarcie i kontakt z elementami gorącymi lub ruchomymi.
- 13. Zasilanie zgodne ze specyfikacją:** Zasilaj urządzenia wyłącznie w sposób zgodny ze specyfikacją produktu. Użycie nieprawidłowego zasilania lub niezgodnych akcesoriów może spowodować uszkodzenie urządzenia i zagrożenie pożarowe.
- 14. Testery wtryskiwaczy i urządzenia zasilane zewnątrz:** Podłączaj urządzenie zgodnie z instrukcją. Zapewnij stabilne ustawienie i właściwą wentylację. Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. W przypadku wycieków paliwa lub oparów przerwij pracę i usuń źródło zagrożenia.
- 15. Baterie i akumulatory:** Jeżeli produkt zawiera baterię lub akumulator, nie zwieraj, nie przebijaj, nie zgniataj, nie podgrzewaj i nie wrzucaj do ognia. W przypadku wycieku, pęknięcia lub deformacji natychmiast przerwij użytkowanie i unikaj kontaktu z zawartością.
- 16. Dzieci:** Produkty nie są przeznaczone dla dzieci. Przechowuj urządzenia, przewody, adaptory i drobne elementy poza zasięgiem dzieci. Drobne elementy mogą stanowić zagrożenie połknięcia lub zadławienia.
- 17. Utylizacja:** Zużytych produktów nie wyrzucaj do odpadów zmieszanych. Symbol przekreślonego kosza na produkcie lub opakowaniu oznacza, że zużyty produkt należy przekazać do selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte baterie przekazuj do właściwego punktu zbiórki baterii, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- 18. Odpowiedzialność:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego użycia, błędnego podłączenia, zastosowania niezgodnego ze specyfikacją, nieprawidłowej interpretacji wyników lub odstępstw od procedur serwisowych.

SICHERHEITSHINWEISE LISTE DER SICHERHEITSHINWEISE BASIEREND AUF DEN ANFORDERUNGEN DER EU-VERORDNUNG 2023/988 ÜBER DIE ALLGEMEINE PRODUKTSICHERHEIT.

Werkstattgeräte und Diagnosewerkzeuge für Fahrzeugelektrik und Feinmechanik Gilt für Schaltungstester und -messgeräte, Durchgangsprüfer, Polaritätstester, Injektortester, Werkzeuge zur Demontage von Pins und Steckern sowie Zubehör für SMD-Elektronik; bestimmt für den Serviceeinsatz gemäß der Produktspezifikation.

- 1. Gefahr von Stromschlag und Kurzschluss:** Verwenden Sie die Produkte nur in Installationen und Stromkreisen, die der Gerätespezifikation entsprechen. Schalten Sie vor dem Anschließen und Trennen von Zubehör die Stromversorgung des zu prüfenden Stromkreises aus, wenn dies das Serviceverfahren erfordert. Berühren Sie die Messspitzen nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Isolierung der Kabel, Sonden, Klemmen oder das Gehäuse beschädigt ist.
- 2. Brand- und Überhitzungsgefahr:** Verwenden Sie keine beschädigten Kabel, Stecker oder Adapter. Decken Sie die Geräte während des Betriebs nicht ab. Unterbrechen Sie bei Brandgeruch, Rauchentwicklung oder übermäßiger Erhitzung sofort die Arbeit und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- 3. Gefahr der Beschädigung der Fahrzeuganlage:** Verursachen Sie keine Kurzschlüsse zwischen den Pins, überbrücken Sie keine Stromkreise und wenden Sie keine Gewalt an den Steckern an. Unsachgemäße Verwendung von Sonden, Prüfspitzen oder Werkzeugen kann zu Schäden an Kabelbaum, Stecker, Sicherungen, Relais oder Fahrzeugsteuergeräten führen.
- 4. Risiko einer Fehldiagnose:** Die Messergebnisse hängen von den Arbeitsbedingungen, der Fahrzeugkonfiguration und der korrekten Verbindung ab. Geräte und Werkzeuge ersetzen keine vollständige Servicediagnose. Treffen Sie Reparaturenentscheidungen nach Überprüfung und gemäß den Verfahren des Fahrzeugherstellers.
- 5. Arbeitssicherheit im Fahrzeug:** Führen Sie Diagnose- und Servicearbeiten im Stillstand und bei gesichertem Fahrzeug durch. Bedienen Sie Geräte oder Apps nicht während der Fahrt.
- 6. Gefahr mechanischer Verletzungen:** Teile des Motorraums und der Karosserie können scharfe Kanten haben. Tragen Sie Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
- 7. Scharfe Spitzen und Präzisionselemente:** Messspitzen, Nadeln, Ausziehwerkzeuge für Pins, Werkzeuge für Stecker und Präzisionsgreifer können scharfe Enden haben. Verwenden Sie sie mit besonderer Vorsicht. Bewahren Sie Werkzeuge so auf, dass sie vor versehentlichem Stechen oder Schneiden geschützt sind.
- 8. Werkzeuge zur Demontage von Pins und Steckern:** Verwenden Sie sie ausschließlich bestimmungsgemäß. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an. Eine unsachgemäße Verwendung kann Pin, Stecker oder Kabelbaum beschädigen, was zu unsicherem Kontakt, Überhitzung und Ausfall der Anlage führen kann.
- 9. Gefahr von Elektronikschäden durch ESD:** Verwenden Sie bei Arbeiten mit Fahrzeugelektronik und SMD-Bauteilen ESD-Schutz. Vermeiden Sie das Berühren von Kontaktfeldern und Leiterbahnen ohne antistatischen Schutz.
- 10. Umgebungsbedingungen:** Verwenden und lagern Sie die Produkte in einer trockenen Umgebung. Schützen Sie sie vor Wasser, Feuchtigkeit, Staub, Ölen und chemischen Dämpfen. Verschmutzungen können Messungen beeinträchtigen und zu Ausfällen führen.
- 11. Gefahr mechanischer Beschädigung:** Schützen Sie die Geräte vor Stürzen, Stößen und Quetschungen. Ziehen Sie nicht an den Kabeln. Knicken Sie die Kabel nicht so, dass die Isolierung bricht.
- 12. Kabelsicherheit:** Verlegen Sie Mess- und Stromkabel so, dass sie keine Stolper- oder Verwicklungsgefahr darstellen und nicht der Gefahr von Einschnitten, Abrieb oder Kontakt mit heißen und beweglichen Teilen ausgesetzt sind.
- 13. Stromversorgung gemäß Spezifikation:** Versorgen Sie die Geräte ausschließlich gemäß der Produktspezifikation mit Strom. Die Verwendung einer falschen Stromversorgung oder nicht kompatiblen Zubehörs kann das Gerät beschädigen und eine Brandgefahr darstellen.
- 14. Injektortester und extern gespeiste Geräte:** Schließen Sie das Gerät gemäß der Anleitung an. Sorgen Sie für einen stabilen Stand und eine ordnungsgemäße Belüftung. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Unterbrechen Sie bei Kraftstofflecks oder Dämpfen die Arbeit und beseitigen Sie die Gefahrenquelle.
- 15. Batterien und Akkus:** Wenn das Produkt eine Batterie oder einen Akku enthält, schließen Sie diese nicht kurz, durchstechen Sie sie nicht, quetschen Sie sie nicht, erhitzen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Bei Auslaufen, Rissen oder Verformung stellen Sie die Verwendung sofort ein und vermeiden Sie den Kontakt mit dem Inhalt.
- 16. Kinder:** Die Produkte sind nicht für Kinder bestimmt. Bewahren Sie Geräte, Kabel, Adapter und Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kleinteile können eine Verschluckungs- oder Erstickenungsgefahr darstellen.
- 17. Entsorgung:** Werfen Sie Altprodukte nicht in den Restmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Altprodukt der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zugeführt werden muss. Geben Sie Altbatterien gemäß den örtlichen Vorschriften bei einer entsprechenden Sammelstelle ab.
- 18. Haftung:** Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, falschen Anschluss, nicht spezifikationsgemäße Verwendung, falsche Interpretation der Ergebnisse oder Abweichungen von den Serviceverfahren entstehen.

SAFETY INFORMATION LIST OF SAFETY WARNINGS BASED ON THE REQUIREMENTS OF EU REGULATION 2023/988 ON GENERAL PRODUCT SAFETY.

Workshop devices and diagnostic tools for automotive electrics and precision electronics Applies to circuit testers and meters, continuity testers, polarity testers, injector testers, pin and connector removal tools, and SMD electronics accessories; intended for service use in accordance with the product specification.

- 1. Risk of electric shock and short circuit:** Use products only in installations and circuits compatible with the device specification. Before connecting and disconnecting accessories, switch off the power to the tested circuit if required by the service procedure. Do not touch measuring tips with wet hands. Do not use the device with damaged wire insulation, probes, clamps, or housing.
- 2. Risk of fire and overheating:** Do not use damaged cables, connectors, or adapters. Do not cover devices during operation. In case of a burning smell, smoke, or excessive heating, immediately stop work and disconnect the device from the power supply.
- 3. Risk of damage to vehicle installation:** Do not short-circuit pins, bridge circuits, or apply force to connectors. Improper use of probes, testers, or tools may cause damage to the harness, connector, fuses, relays, or vehicle controllers.
- 4. Risk of incorrect diagnosis:** Measurement results depend on working conditions, vehicle configuration, and connection correctness. Devices and tools do not replace full service diagnostics. Make repair decisions after verification and in accordance with the vehicle manufacturer's procedures.
- 5. Safety of work in the vehicle:** Perform diagnostic and service activities when stationary, with the vehicle secured. Do not operate devices or applications while driving.
- 6. Risk of mechanical injuries:** Engine compartment and body elements may have sharp edges. Use protective gloves and safety goggles.
- 7. Sharp tips and precision elements:** Measuring tips, needles, pin extractors, connector tools, and precision grippers may have sharp ends. Use with extreme caution. Store tools in a way that protects against accidental pricking or cutting.
- 8. Pin and connector removal tools:** Use only as intended. Do not use excessive force. Improper use may damage the pin, connector, or harness, which may result in unreliable contact, overheating, and installation failure.
- 9. Risk of electronics damage via ESD:** When working with automotive electronics and SMD components, use ESD protection. Avoid touching contact pads and conductive tracks without antistatic protection.
- 10. Environmental conditions:** Use and store products in a dry environment. Protect against water, moisture, dust, oils, and chemical fumes. Dirt may impair measurements and lead to failure.
- 11. Risk of mechanical damage:** Protect devices from falls, impacts, and crushing. Do not pull on cables. Do not bend cables in a way that causes insulation cracking.
- 12. Cable safety:** Route test and power cables so that they do not pose a tripping or entanglement hazard and are not exposed to cutting, abrasion, and contact with hot or moving elements.
- 13. Power supply compliant with specification:** Power devices only in a manner consistent with the product specification. Using incorrect power or incompatible accessories may cause device damage and fire hazard.
- 14. Injector testers and externally powered devices:** Connect the device according to the instructions. Ensure stable positioning and proper ventilation. Do not use the device near flammable materials. In case of fuel leaks or fumes, stop work and remove the source of danger.
- 15. Batteries and accumulators:** If the product contains a battery or accumulator, do not short-circuit, pierce, crush, heat, or throw into fire. In case of leakage, swelling, or deformation, immediately stop use and avoid contact with the contents.
- 16. Children:** Products are not intended for children. Keep devices, cables, adapters, and small parts out of reach of children. Small parts may pose a choking or swallowing hazard.
- 17. Disposal:** Do not dispose of used products in mixed waste. The crossed-out wheeled bin symbol on the product or packaging indicates that the used product must be handed over for separate collection of Waste Electrical and Electronic Equipment. Hand over used batteries to an appropriate battery collection point in accordance with local regulations.
- 18. Liability:** The manufacturer is not liable for damages resulting from incorrect use, wrong connection, application inconsistent with the specification, incorrect interpretation of results, or deviations from service procedures.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ LISTE DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ BASÉE SUR LES EXIGENCES DU RÈGLEMENT UE 2023/988 RELATIF À LA SÉCURITÉ GÉNÉRALE DES PRODUITS.

Appareils d'atelier et outils de diagnostic pour l'électricité automobile et l'électronique de précision Concerne les testeurs et multimètres de circuits, testeurs de continuité, testeurs de polarité, testeurs d'injecteurs, outils de démontage de broches et de connecteurs ainsi que les accessoires pour l'électronique SMD ; destinés à un usage de service conformément aux spécifications du produit.

- 1. Risque de choc électrique et de court-circuit :** Utilisez les produits uniquement dans des installations et des circuits conformes aux spécifications de l'appareil. Avant de brancher et de débrancher des accessoires, coupez l'alimentation du circuit testé si la procédure de service l'exige. Ne touchez pas les pointes de mesure avec les mains mouillées. N'utilisez pas l'appareil si l'isolation des fils, les sondes, les pinces ou le boîtier sont endommagés.
- 2. Risque d'incendie et de surchauffe :** N'utilisez pas de câbles, connecteurs ou adaptateurs endommagés. Ne couvrez pas les appareils pendant le fonctionnement. En cas d'odeur de brûlé, de fumée ou de surchauffe excessive, arrêtez immédiatement le travail et débranchez l'appareil de l'alimentation.
- 3. Risque d'endommagement de l'installation du véhicule :** Ne court-circuitiez pas les broches, ne pontez pas les circuits et n'exercez pas de force sur les connecteurs. Une mauvaise utilisation des sondes, testeurs ou outils peut endommager le faisceau, le connecteur, les fusibles, les relais ou les contrôleurs du véhicule.
- 4. Risque de diagnostic erroné :** Les résultats de mesure dépendent des conditions de travail, de la configuration du véhicule et de la justesse du branchement. Les appareils et outils ne remplacent pas un diagnostic de service complet. Prenez les décisions de réparation après vérification et conformément aux procédures du constructeur du véhicule.
- 5. Sécurité du travail dans le véhicule :** Effectuez les opérations de diagnostic et de service à l'arrêt, avec le véhicule sécurisé. N'utilisez pas d'appareils ou d'applications en conduisant.
- 6. Risque de blessures mécaniques :** Les éléments du compartiment moteur et de la carrosserie peuvent présenter des arêtes vives. Utilisez des gants de protection et des lunettes de protection.
- 7. Pointes acérées et éléments de précision :** Les pointes de mesure, aiguilles, extracteurs de broches, outils pour connecteurs et pinces de précision peuvent avoir des extrémités pointues. Utilisez-les avec une extrême prudence. Rangez les outils de manière à éviter toute piqûre ou coupure accidentelle.
- 8. Outils de démontage de broches et de connecteurs :** Utilisez-les uniquement conformément à leur destination. N'exercez pas de force excessive. Une utilisation incorrecte peut endommager la broche, le connecteur ou le faisceau, ce qui peut entraîner un contact incertain, une surchauffe et une panne de l'installation.
- 9. Risque de dommages électroniques par ESD :** Lors de travaux sur des composants électroniques automobiles et SMD, utilisez une protection ESD. Évitez de toucher les zones de contact et les pistes conductrices sans protection antistatique.
- 10. Conditions environnementales :** Utilisez et stockez les produits dans un environnement sec. Protégez-les de l'eau, de l'humidité, de la poussière, des huiles et des vapeurs chimiques. La saleté peut détériorer les mesures et entraîner une panne.
- 11. Risque de dommages mécaniques :** Protégez les appareils contre les chutes, les chocs et l'écrasement. Ne tirez pas sur les câbles. Ne pliez pas les câbles de manière à fissurer l'isolation.
- 12. Sécurité des câbles :** Disposez les câbles de mesure et d'alimentation de manière à ce qu'ils ne présentent pas de risque de trébuchement ou d'enchevêtrement et ne soient pas exposés aux coupures, à l'abrasion et au contact avec des éléments chauds ou mobiles.
- 13. Alimentation conforme aux spécifications :** Alimentez les appareils uniquement de manière conforme aux spécifications du produit. L'utilisation d'une alimentation incorrecte ou d'accessoires incompatibles peut endommager l'appareil et présenter un risque d'incendie.
- 14. Testeurs d'injecteurs et appareils alimentés de l'extérieur :** Connectez l'appareil conformément aux instructions. Assurez une position stable et une ventilation adéquate. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. En cas de fuite de carburant ou de vapeurs, arrêtez le travail et éliminez la source de danger.
- 15. Piles et accumulateurs :** Si le produit contient une pile ou un accumulateur, ne le court-circuitiez pas, ne le percez pas, ne l'écrasez pas, ne le chauffez pas et ne le jetez pas au feu. En cas de fuite, de fissure ou de déformation, cessez immédiatement l'utilisation et évitez tout contact avec le contenu.
- 16. Enfants :** Les produits ne sont pas destinés aux enfants. Gardez les appareils, câbles, adaptateurs et petits éléments hors de portée des enfants. Les petites pièces peuvent présenter un risque d'ingestion ou d'étouffement.
- 17. Élimination :** Ne jetez pas les produits usagés avec les ordures ménagères. Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou l'emballage signifie que le produit usagé doit être remis à la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Remettez les piles usagées à un point de collecte approprié, conformément aux réglementations locales.
- 18. Responsabilité :** Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'un mauvais branchement, d'une application non conforme aux spécifications, d'une interprétation incorrecte des résultats ou d'écarts par rapport aux procédures de service.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA ELENCO DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA BASATO SUI REQUISITI DEL REGOLAMENTO UE 2023/988 SULLA SICUREZZA GENERALE DEI PRODOTTI.

Attrezzature da officina e strumenti diagnostici per l'elettronica veicolare e di precisione Riguarda tester e misuratori di circuiti, tester di continuità, tester di polarità, tester per iniettori, strumenti per la rimozione di pin e connettori e accessori per l'elettronica SMD; destinati all'uso di servizio secondo le specifiche del prodotto.

- 1. Rischio di scossa elettrica e cortocircuito:** Utilizzare i prodotti solo in impianti e circuiti conformi alle specifiche del dispositivo. Prima di collegare e scollegare gli accessori, spegnere l'alimentazione del circuito in esame se richiesto dalla procedura di servizio. Non toccare i puntali di misurazione con le mani bagnate. Non utilizzare il dispositivo con isolamento dei cavi, sonde, morsetti o alloggiamento danneggiati.
- 2. Rischio di incendio e surriscaldamento:** Non utilizzare cavi, connettori o adattatori danneggiati. Non coprire i dispositivi durante il funzionamento. In caso di odore di bruciato, fumo o surriscaldamento eccessivo, interrompere immediatamente il lavoro e scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
- 3. Rischio di danni all'impianto del veicolo:** Non cortocircuitare i pin, non ponticellare i circuiti e non forzare i connettori. L'uso improprio di sonde, tester o strumenti può causare danni al cablaggio, al connettore, ai fusibili, ai relè o alle centraline del veicolo.
- 4. Rischio di diagnosi errata:** I risultati delle misurazioni dipendono dalle condizioni operative, dalla configurazione del veicolo e dalla correttezza del collegamento. I dispositivi e gli strumenti non sostituiscono una diagnosi di servizio completa. Prendere decisioni di riparazione dopo la verifica e in conformità con le procedure del produttore del veicolo.
- 5. Sicurezza del lavoro nel veicolo:** Eseguire le attività diagnostiche e di servizio a veicolo fermo e in sicurezza. Non utilizzare dispositivi o applicazioni durante la guida.
- 6. Rischio di lesioni meccaniche:** Gli elementi del vano motore e della carrozzeria possono presentare bordi taglienti. Utilizzare guanti protettivi e occhiali di protezione.
- 7. Punte acuminate ed elementi di precisione:** I puntali di misurazione, gli aghi, gli estrattori di pin, gli strumenti per connettori e le pinzette di precisione possono avere estremità appuntite. Utilizzare con estrema cautela. Conservare gli strumenti in modo da proteggere da punture o tagli accidentali.
- 8. Strumenti per la rimozione di pin e connettori:** Utilizzare esclusivamente per lo scopo previsto. Non esercitare forza eccessiva. L'uso improprio può danneggiare il pin, il connettore o il cablaggio, causando contatti incerti, surriscaldamento e guasti all'impianto.
- 9. Rischio di danni elettronici da ESD:** Durante il lavoro con componenti elettronici veicolari e SMD, utilizzare protezioni ESD. Evitare di toccare i pad di contatto e le piste conduttive senza protezione antistatica.
- 10. Condizioni ambientali:** Utilizzare e conservare i prodotti in un ambiente asciutto. Proteggere da acqua, umidità, polvere, oli e vapori chimici. La sporcizia può peggiorare le misurazioni e portare a guasti.
- 11. Rischio di danni meccanici:** Proteggere i dispositivi da cadute, urti e schiacciamenti. Non tirare i cavi. Non piegare i cavi in modo da causare la rottura dell'isolamento.
- 12. Sicurezza dei cavi:** Disporre i cavi di misurazione e di alimentazione in modo che non costituiscano pericolo di inciampo o aggrovigliamento e non siano esposti a tagli, abrasioni e contatto con elementi caldi o mobili.
- 13. Alimentazione conforme alle specifiche:** Alimentare i dispositivi esclusivamente in modo conforme alle specifiche del prodotto. L'uso di un'alimentazione errata o di accessori non compatibili può danneggiare il dispositivo e causare rischio di incendio.
- 14. Tester per iniettori e dispositivi alimentati esternamente:** Collegare il dispositivo secondo le istruzioni. Garantire un posizionamento stabile e una ventilazione adeguata. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili. In caso di perdite di carburante o vapori, interrompere il lavoro ed eliminare la fonte di pericolo.
- 15. Batterie e accumulatori:** Se il prodotto contiene una batteria o un accumulatore, non cortocircuitare, forare, schiacciare, riscaldare o gettare nel fuoco. In caso di perdite, rotture o deformazioni, interrompere immediatamente l'uso ed evitare il contatto con il contenuto.
- 16. Bambini:** I prodotti non sono destinati ai bambini. Tenere dispositivi, cavi, adattatori e piccole parti fuori dalla portata dei bambini. Le piccole parti possono presentare rischio di ingestione o soffocamento.
- 17. Smaltimento:** Non gettare i prodotti usati nei rifiuti misti. Il simbolo del cassonetto barrato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto usato deve essere conferito alla raccolta differenziata dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche. Conferire le batterie usate a un punto di raccolta appropriato, in conformità con le normative locali.
- 18. Responsabilità:** Il produttore non è responsabile per danni derivanti da uso improprio, collegamento errato, applicazione non conforme alle specifiche, interpretazione errata dei risultati o deviazioni dalle procedure di servizio.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD LISTA DE ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD BASADA EN LOS REQUISITOS DEL REGLAMENTO UE 2023/988 SOBRE LA SEGURIDAD GENERAL DE LOS PRODUCTOS.

Equipos de taller y herramientas de diagnóstico para electricidad automotriz y electrónica de precisión Aplica a probadores y medidores de circuitos, probadores de continuidad, probadores de polaridad, probadores de inyectores, herramientas para la extracción de pines y conectores, y accesorios para electrónica SMD; destinados al uso de servicio de acuerdo con las especificaciones del producto.

- 1. Riesgo de descarga eléctrica y cortocircuito:** Utilice los productos únicamente en instalaciones y circuitos que cumplan con las especificaciones del dispositivo. Antes de conectar y desconectar accesorios, desconecte la alimentación del circuito bajo prueba si así lo requiere el procedimiento de servicio. No toque las puntas de medición con las manos mojadas. No utilice el dispositivo con el aislamiento de los cables, sondas, pinzas o carcasa dañados.
- 2. Riesgo de incendio y sobrecalentamiento:** No utilice cables, conectores o adaptadores dañados. No cubra los dispositivos durante su funcionamiento. En caso de olor a quemado, humo o calentamiento excesivo, interrumpa inmediatamente el trabajo y desconecte el dispositivo de la alimentación.
- 3. Riesgo de daños a la instalación del vehículo:** No cortocircuite pines, no puentee circuitos y no aplique fuerza a los conectores. El uso incorrecto de sondas, probadores o herramientas puede dañar el mazo de cables, el conector, los fusibles, los relés o las unidades de control del vehículo.
- 4. Riesgo de diagnóstico erróneo:** Los resultados de las mediciones dependen de las condiciones de trabajo, la configuración del vehículo y la corrección de la conexión. Los dispositivos y herramientas no sustituyen un diagnóstico de servicio completo. Tome decisiones de reparación después de la verificación y de acuerdo con los procedimientos del fabricante del vehículo.
- 5. Seguridad del trabajo en el vehículo:** Realice las actividades de diagnóstico y servicio con el vehículo detenido y asegurado. No maneje dispositivos ni aplicaciones mientras conduce.
- 6. Riesgo de lesiones mecánicas:** Los elementos del compartimento del motor y la carrocería pueden tener bordes afilados. Utilice guantes de protección y gafas de seguridad.
- 7. Puntas afiladas y elementos de precisión:** Las puntas de medición, agujas, extractores de pines, herramientas para conectores y pinzas de precisión pueden tener extremos afilados. Úselos con extrema precaución. Guarde las herramientas de manera que protejan contra pinchazos o cortes accidentales.
- 8. Herramientas para la extracción de pines y conectores:** Úselas únicamente para el fin previsto. No aplique fuerza excesiva. El uso incorrecto puede dañar el pin, el conector o el mazo de cables, lo que puede resultar en un contacto inseguro, sobrecalentamiento y fallo de la instalación.
- 9. Riesgo de daños electrónicos por ESD:** Al trabajar con componentes electrónicos automotrices y SMD, utilice protección ESD. Evite tocar los campos de contacto y las pistas conductoras sin protección antiestática.
- 10. Condiciones ambientales:** Utilice y almacene los productos en un ambiente seco. Protéjalos del agua, la humedad, el polvo, aceites y vapores químicos. La suciedad puede empeorar las mediciones y provocar averías.
- 11. Riesgo de daños mecánicos:** Proteja los dispositivos contra caídas, golpes y aplastamiento. No tire de los cables. No doble los cables de manera que se agriete el aislamiento.
- 12. Seguridad de los cables:** Tienda los cables de medición y alimentación de manera que no representen un riesgo de tropiezo o enredo y no estén expuestos a cortes, abrasión y contacto con elementos calientes o móviles.
- 13. Alimentación conforme a las especificaciones:** Alimente los dispositivos únicamente de manera conforme a las especificaciones del producto. El uso de una alimentación incorrecta o accesorios incompatibles puede dañar el dispositivo y crear un riesgo de incendio.
- 14. Probadores de inyectores y dispositivos alimentados externamente:** Conecte el dispositivo según las instrucciones. Asegure una posición estable y una ventilación adecuada. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables. En caso de fugas de combustible o vapores, interrumpa el trabajo y elimine la fuente de peligro.
- 15. Baterías y acumuladores:** Si el producto contiene una batería o acumulador, no lo cortocircuite, perfore, aplaste, caliente ni arroje al fuego. En caso de fuga, grieta o deformación, deje de usarlo inmediatamente y evite el contacto con el contenido.
- 16. Niños:** Los productos no están destinados a niños. Mantenga los dispositivos, cables, adaptadores y piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Las piezas pequeñas pueden presentar riesgo de ingestión o asfixia.
- 17. Eliminación:** No deseche los productos usados en la basura mixta. El símbolo del contenedor tachado en el producto o embalaje significa que el producto usado debe entregarse para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos. Entregue las baterías usadas en un punto de recogida de baterías adecuado, de acuerdo con las normativas locales.
- 18. Responsabilidad:** El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de un uso incorrecto, conexión errónea, aplicación no conforme a las especificaciones, interpretación incorrecta de los resultados o desviaciones de los procedimientos de servicio.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA LISTA DE AVISOS DE SEGURANÇA BASEADA NOS REQUISITOS DO REGULAMENTO UE 2023/988 RELATIVO À SEGURANÇA GERAL DOS PRODUTOS.

Equipamentos de oficina e ferramentas de diagnóstico para elétrica automotiva e eletrônica de precisão Aplica-se a testadores e medidores de circuitos, testadores de continuidade, testadores de polaridade, testadores de injetores, ferramentas de remoção de pinos e conectores e acessórios para eletrônica SMD; destinados a uso de serviço de acordo com as especificações do produto.

- 1. Risco de choque elétrico e curto-circuito:** Utilize os produtos apenas em instalações e circuitos compatíveis com as especificações do dispositivo. Antes de conectar e desconectar acessórios, desligue a alimentação do circuito testado se o procedimento de serviço o exigir. Não toque nas pontas de medição com as mãos molhadas. Não utilize o dispositivo com isolamento de fios, sondas, grampos ou caixa danificados.
- 2. Risco de incêndio e sobreaquecimento:** Não utilize cabos, conectores ou adaptadores danificados. Não cubra os dispositivos durante o funcionamento. Em caso de cheiro a queimado, fumo ou aquecimento excessivo, pare imediatamente o trabalho e desconecte o dispositivo da alimentação.
- 3. Risco de danos à instalação do veículo:** Não provoque curto-circuito nos pinos, não faça pontes nos circuitos e não aplique força nos conectores. O uso incorreto de sondas, testadores ou ferramentas pode danificar o chicote, o conector, fusíveis, relés ou controladores do veículo.
- 4. Risco de diagnóstico errado:** Os resultados das medições dependem das condições de trabalho, da configuração do veículo e da correção da conexão. Dispositivos e ferramentas não substituem um diagnóstico de serviço completo. Tome decisões de reparação após verificação e de acordo com os procedimentos do fabricante do veículo.
- 5. Segurança do trabalho no veículo:** Realize atividades de diagnóstico e serviço com o veículo parado e seguro. Não manuseie dispositivos ou aplicações enquanto conduz.
- 6. Risco de lesões mecânicas:** Elementos do compartimento do motor e da carroçaria podem ter arestas vivas. Use luvas de proteção e óculos de proteção.
- 7. Pontas afiadas e elementos de precisão:** Pontas de medição, agulhas, extratores de pinos, ferramentas para conectores e pinças de precisão podem ter extremidades afiadas. Utilize com extremo cuidado. Guarde as ferramentas de forma a proteger contra picadas ou cortes acidentais.
- 8. Ferramentas de remoção de pinos e conectores:** Utilize apenas para o fim a que se destinam. Não aplique força excessiva. O uso incorreto pode danificar o pino, o conector ou o chicote, o que pode resultar em contacto incerto, sobreaquecimento e falha da instalação.
- 9. Risco de danos eletrônicos por ESD:** Ao trabalhar com componentes eletrônicos automotivos e SMD, utilize proteção ESD. Evite tocar em campos de contacto e trilhas condutoras sem proteção antiestática.
- 10. Condições ambientais:** Utilize e armazene os produtos num ambiente seco. Proteja contra água, humidade, poeira, óleos e vapores químicos. A sujidade pode prejudicar as medições e levar a avarias.
- 11. Risco de danos mecânicos:** Proteja os dispositivos contra quedas, impactos e esmagamento. Não puxe pelos cabos. Não dobre os cabos de forma a rachar o isolamento.
- 12. Segurança dos cabos:** Disponha os cabos de medição e alimentação de modo a não representarem risco de tropeçar ou emaranhar e não estejam expostos a cortes, abrasão e contacto com elementos quentes ou móveis.
- 13. Alimentação conforme as especificações:** Alimente os dispositivos apenas de forma compatível com as especificações do produto. O uso de alimentação incorreta ou acessórios incompatíveis pode danificar o dispositivo e criar risco de incêndio.
- 14. Testadores de injetores e dispositivos alimentados externamente:** Conecte o dispositivo de acordo com as instruções. Garanta um posicionamento estável e ventilação adequada. Não utilize o dispositivo perto de materiais inflamáveis. Em caso de fugas de combustível ou vapores, pare o trabalho e elimine a fonte de perigo.
- 15. Pilhas e acumuladores:** Se o produto contiver uma pilha ou acumulador, não provoque curto-circuito, não perfure, não esmague, não aqueça e não atire para o fogo. Em caso de fuga, rachadura ou deformação, pare imediatamente a utilização e evite o contacto com o conteúdo.
- 16. Crianças:** Os produtos não se destinam a crianças. Mantenha dispositivos, cabos, adaptadores e peças pequenas fora do alcance das crianças. As peças pequenas podem apresentar risco de ingestão ou asfixia.
- 17. Eliminação:** Não descarte produtos usados no lixo indiferenciado. O símbolo do caixote do lixo riscado no produto ou embalagem significa que o produto usado deve ser entregue para recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos. Entregue as pilhas usadas num ponto de recolha de pilhas apropriado, de acordo com os regulamentos locais.
- 18. Responsabilidade:** O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uso incorreto, conexão errada, aplicação não conforme com as especificações, interpretação incorreta dos resultados ou desvios dos procedimentos de serviço.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΛΙΣΤΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΕΕ 2023/988 ΓΙΑ ΤΗ ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ.

Εξοπλισμός συνεργείου και διαγνωστικά εργαλεία για ηλεκτρολογικά οχήματος και ηλεκτρονικά ακριβείας Αφορά δοκιμαστές και μετρητές κυκλωμάτων, δοκιμαστές συνέχειας, δοκιμαστές πολικότητας, δοκιμαστές μπεκ, εργαλεία αφαίρεσης ακίδων και συνδέσμων και αξεσουάρ για ηλεκτρονικά SMD- προορίζονται για χρήση σέρβις σύμφωνα με τις προδιαγραφές του προϊόντος.

1. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βραχυκυκλώματος:

Χρησιμοποιείτε τα προϊόντα μόνο σε εγκαταστάσεις και κυκλώματα που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές της συσκευής. Πριν συνδέσετε και αποσυνδέσετε αξεσουάρ, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του ελεγχόμενου κυκλώματος, εάν το απαιτεί η διαδικασία σέρβις. Μην αγγίζετε τα άκρα μέτρησης με βρεγμένα χέρια. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένη μόνωση καλωδίων, αισθητήρες, κλιπ ή περίβλημα.

2. Κίνδυνος πυρκαγιάς και υπερθέρμανσης: Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα καλώδια, συνδέσμους ή προσαρμογείς. Μην καλύπτετε τις συσκευές κατά τη λειτουργία. Σε περίπτωση οσμής καμένου, καπνού ή υπερβολικής θέρμανσης, διακόψτε αμέσως την εργασία και αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία.

3. Κίνδυνος ζημιάς στην εγκατάσταση του οχήματος: Μην βραχυκυκλώνετε τις ακίδες, μην γεφυρώνετε τα κυκλώματα και μην ασκείτε δύναμη στους συνδέσμους. Η ακατάλληλη χρήση αισθητήρων, δοκιμαστών ή εργαλείων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην καλωδίωση, τον σύνδεσμο, τις ασφάλειες, τα ρελέ ή τους ελεγκτές του οχήματος.

4. Κίνδυνος λανθασμένης διάγνωσης: Τα αποτελέσματα των μετρήσεων εξαρτώνται από τις συνθήκες εργασίας, τη διαμόρφωση του οχήματος και την ορθότητα της σύνδεσης. Οι συσκευές και τα εργαλεία δεν αντικαθιστούν τον πλήρη διαγνωστικό έλεγχο σέρβις. Λαμβάνετε αποφάσεις επισκευής μετά από επαλήθευση και σύμφωνα με τις διαδικασίες του κατασκευαστή του οχήματος.

5. Ασφάλεια εργασίας στο όχημα: Εκτελείτε διαγνωστικές και εργασίες σέρβις με το όχημα σταματημένο και ασφαλισμένο. Μην χειρίζεστε συσκευές ή εφαρμογές ενώ οδηγείτε.

6. Κίνδυνος μηχανικών τραυματισμών: Στοιχεία του χώρου κινητήρα και του αμαξώματος μπορεί να έχουν αιχμηρές άκρες. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά προστασίας.

7. Αιχμηρά άκρα και εξαρτήματα ακριβείας: Τα άκρα μέτρησης, οι βελόνες, οι εξολκείς ακίδων, τα εργαλεία για συνδέσμους και οι λαβίδες ακριβείας μπορεί να έχουν αιχμηρές απολήξεις. Χρησιμοποιείτε με ιδιαίτερη προσοχή. Αποθηκεύετε τα εργαλεία με τρόπο που προστατεύει από τυχαίο τρύπημα ή κόψιμο.

8. Εργαλεία αφαίρεσης ακίδων και συνδέσμων: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά για τον προοριζόμενο σκοπό. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να βλάψει την ακίδα, τον σύνδεσμο ή την καλωδίωση, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε αβέβαιη επαφή, υπερθέρμανση και βλάβη της εγκατάστασης.

9. Κίνδυνος ζημιάς ηλεκτρονικών από ESD: Κατά την εργασία με ηλεκτρονικά εξαρτήματα οχήματος και SMD, χρησιμοποιείτε προστασία ESD. Αποφύγετε να αγγίζετε τα πεδία επαφής και τις αγωγίμες διαδρομές χωρίς αντιστατική προστασία.

10. Περιβαλλοντικές συνθήκες: Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τα προϊόντα σε ξηρό περιβάλλον. Προστατέψτε από νερό, υγρασία, σκόνη, λάδια και χημικούς ατμούς. Η βρωμιά μπορεί να επιδεινώσει τις μετρήσεις και να οδηγήσει σε βλάβη.

11. Κίνδυνος μηχανικής ζημιάς: Προστατέψτε τις συσκευές από πτώσεις, χτυπήματα και σύνθλιψη. Μην τραβάτε τα καλώδια. Μην λυγίζετε τα καλώδια με τρόπο που προκαλεί ρωγμές στη μόνωση.

12. Ασφάλεια καλωδίων: Τοποθετήστε τα καλώδια μέτρησης και τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην αποτελούν κίνδυνο παραπατήματος ή εμπλοκής και να μην εκτίθενται σε κοπή, τριβή και επαφή με θερμά ή κινούμενα στοιχεία.

13. Τροφοδοσία σύμφωνα με τις προδιαγραφές: Τροφοδοτείτε τις συσκευές μόνο με τρόπο που συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του προϊόντος. Η χρήση ακατάλληλης τροφοδοσίας ή μη συμβατών αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και κίνδυνο πυρκαγιάς.

14. Δοκιμαστές μπεκ και συσκευές με εξωτερική τροφοδοσία: Συνδέστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες. Εξασφαλίστε σταθερή τοποθέτηση και κατάλληλο εξαερισμό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου ή αναθυμιάσεων, διακόψτε την εργασία και εξολέψτε την πηγή κινδύνου.

15. Μπαταρίες και συσσωρευτές: Εάν το προϊόν περιέχει μπαταρία ή συσσωρευτή, μην βραχυκυκλώνετε, μην τρυπάτε, μην συνθλίβετε, μην θερμαίνετε και μην ρίχνετε στη φωτιά. Σε περίπτωση διαρροής, ρωγμής ή παραμόρφωσης, διακόψτε αμέσως τη χρήση και αποφύγετε την επαφή με το περιεχόμενο.

16. Παιδιά: Τα προϊόντα δεν προορίζονται για παιδιά. Φυλάξτε συσκευές, καλώδια, προσαρμογείς και μικρά εξαρτήματα μακριά από παιδιά. Τα μικρά εξαρτήματα μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο κατάποσης ή πνιγμού.

17. Απόρριψη: Μην πετάτε τα χρησιμοποιημένα προϊόντα στα μικτά απορρίμματα. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου στο προϊόν ή τη συσκευασία σημαίνει ότι το χρησιμοποιημένο προϊόν πρέπει να παραδοθεί για ξεχωριστή συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού. Παραδώστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε κατάλληλο σημείο συλλογής μπαταριών, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

18. Ευθύνη: Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση, λανθασμένη σύνδεση, εφαρμογή που δεν συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές, λανθασμένη ερμηνεία των αποτελεσμάτων ή παρεκκλίσεις από τις διαδικασίες σέρβις.

VEILIGHEIDSINFORMATIE LIJST MET VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN GEBASEERD OP DE VEREISTEN VAN EU-VERORDENING 2023/988 INZAKE ALGEMENE PRODUCTVEILIGHEID.

Werkplaatsapparatuur en diagnostische hulpmiddelen voor voertuigelektra en precisie-elektronica Betreft circuit- en metertesters, continuïteitstesters, polariteitstesters, injectortesters, gereedschap voor het verwijderen van pinnen en connectoren en accessoires voor SMD-elektronica; bedoeld voor servicegebruik in overeenstemming met de productspecificatie.

- 1. Risico op elektrische schokken en kortsluiting:** Gebruik producten uitsluitend in installaties en circuits die voldoen aan de specificaties van het apparaat. Schakel vóór het aansluiten en loskoppelen van accessoires de stroomtoevoer naar het te testen circuit uit, indien de serviceprocedure dit vereist. Raak meetpenningen niet aan met natte handen. Gebruik het apparaat niet met beschadigde draadisolatie, sondes, klemmen of behuizing.
- 2. Brand- en oververhittingsgevaar:** Gebruik geen beschadigde kabels, connectoren of adapters. Dek apparaten niet af tijdens gebruik. Stop bij brandlucht, rook of overmatige verhitting onmiddellijk met werken en koppel het apparaat los van de voeding.
- 3. Risico op schade aan de voertuiginstallatie:** Maak geen kortsluiting tussen pinnen, overbrug geen circuits en oefen geen kracht uit op connectoren. Onjuist gebruik van sondes, testers of gereedschap kan schade veroorzaken aan de kabelboom, connector, zekeringen, relais of voertuigcontrollers.
- 4. Risico op verkeerde diagnose:** Meetresultaten zijn afhankelijk van de werkomstandigheden, voertuigconfiguratie en correcte aansluiting. Apparaten en gereedschappen vervangen geen volledige servicediagnose. Neem reparatiebeslissingen na verificatie en in overeenstemming met de procedures van de voertuigfabrikant.
- 5. Veiligheid van werken in het voertuig:** Voer diagnostische en serviceactiviteiten uit bij stilstand, met een beveiligd voertuig. Bedien geen apparaten of apps tijdens het rijden.
- 6. Risico op mechanisch letsel:** Onderdelen van de motorruimte en carrosserie kunnen scherpe randen hebben. Gebruik veiligheidshandschoenen en een veiligheidsbril.
- 7. Scherpe punten en precisie-elementen:** Meetpenningen, naalden, penverwijderaars, connectorgereedschap en precisie-grijpers kunnen scherpe uiteinden hebben. Gebruik met uiterste voorzichtigheid. Bewaar gereedschap op een manier die beschermt tegen onbedoeld prikken of snijden.
- 8. Gereedschap voor het verwijderen van pinnen en connectoren:** Gebruik uitsluitend zoals bedoeld. Gebruik geen overmatige kracht. Onjuist gebruik kan de pin, connector of kabelboom beschadigen, wat kan leiden tot onbetrouwbaar contact, oververhitting en uitval van de installatie.
- 9. Risico op elektronisch schade door ESD:** Gebruik ESD-bescherming bij het werken met voertuigelektronica en SMD-componenten. Vermijd het aanraken van contactvlakken en geleidende sporen zonder antistatische bescherming.
- 10. Omgevingsomstandigheden:** Gebruik en bewaar producten in een droge omgeving. Bescherm tegen water, vocht, stof, oliën en chemische dampen. Vuil kan metingen verslechteren en tot storingen leiden.
- 11. Risico op mechanische schade:** Bescherm apparaten tegen vallen, stoten en pletten. Trek niet aan kabels. Buig kabels niet zodanig dat de isolatie barst.
- 12. Kabelveiligheid:** Leg meet- en voedingskabels zodanig dat ze geen struikel- of verstregelingsgevaar vormen en niet worden blootgesteld aan snijden, schuren en contact met hete of bewegende elementen.
- 13. Voeding conform specificatie:** Voed apparaten uitsluitend op een manier die overeenkomt met de productspecificatie. Het gebruik van onjuiste voeding of incompatibele accessoires kan het apparaat beschadigen en brandgevaar opleveren.
- 14. Injectortesters en extern gevoede apparaten:** Sluit het apparaat aan volgens de instructies. Zorg voor een stabiele plaatsing en goede ventilatie. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen. Stop bij brandstoflekkage of dampen met werken en verwijder de gevarenbron.
- 15. Batterijen en accu's:** Als het product een batterij of accu bevat, sluit deze dan niet kort, doorboor, plet of verhit deze niet en gooi deze niet in het vuur. Stop bij lekkage, barsten of vervorming onmiddellijk het gebruik en vermijd contact met de inhoud.
- 16. Kinderen:** Producten zijn niet bedoeld voor kinderen. Houd apparaten, kabels, adapters en kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen. Kleine onderdelen kunnen inslikings- of verstikkingsgevaar opleveren.
- 17. Afvoer:** Gooi gebruikte producten niet bij het restafval. Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op het product of de verpakking betekent dat het gebruikte product moet worden ingeleverd voor gescheiden inzameling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur. Lever gebruikte batterijen in bij een geschikt inzamelpunt, in overeenstemming met de lokale voorschriften.
- 18. Aansprakelijkheid:** De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik, verkeerde aansluiting, toepassing die niet voldoet aan de specificaties, onjuiste interpretatie van resultaten of afwijkingen van serviceprocedures.

SÄKERHETSINFORMATION LISTA ÖVER SÄKERHETSVARNINGAR BASERAD PÅ KRAVEN I EU-FÖRORDNING 2023/988 OM ALLMÄN PRODUKTSÄKERHET.

Verkstadsutrustning och diagnostiska verktyg för fordonselektrik och precisionselektronik Gäller kretstestare och -mätare, kontinuitetstestare, polaritetstestare, spridartestare, verktyg för demontering av stift och kontakter samt tillbehör för SMD-elektronik; avsedda för servicebruk i enlighet med produktspecifikationen.

- 1. Risk för elektriska stötar och kortslutning:** Använd produkterna endast i installationer och kretsar som överensstämmer med enhetens specifikation. Innan du ansluter och kopplar bort tillbehör, stäng av strömmen till den testade kretsen om serviceproceduren kräver det. Vidrör inte mätpetsar med våta händer. Använd inte enheten med skadad kabelisolering, sonder, klämmor eller hölje.
- 2. Brand- och överhettningrisk:** Använd inte skadade kablar, kontakter eller adapttrar. Täck inte över enheter under drift. Vid lukt av bränt, rökutveckling eller överdriven uppvärmning, avbryt omedelbart arbetet och koppla bort enheten från strömförsörjningen.
- 3. Risk för skador på fordonsinstallationen:** Kortslut inte stift, brygga inte kretsar och utöva inte kraft på kontakter. Felaktig användning av sonder, testare eller verktyg kan skada kabelhärvan, kontakten, säkringar, reläer eller fordonets styrenheter.
- 4. Risk för felaktig diagnos:** Mätresultat beror på arbetsförhållanden, fordonskonfiguration och korrekt anslutning. Enheter och verktyg ersätter inte fullständig servicediagnostik. Fatta reparationsbeslut efter verifiering och i enlighet med fordonstillverkarens procedurer.
- 5. Arbetssäkerhet i fordonet:** Utför diagnostiska och serviceåtgärder vid stillastående, med fordonet säkrat. Hantera inte enheter eller appar under körning.
- 6. Risk för mekaniska skador:** Delar av motorrummet och karossen kan ha vassa kanter. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon.
- 7. Vassa spetsar och precisionselement:** Mätpetsar, nålar, stiftutdragare, kontaktverktyg och precisionsgripas kan ha vassa ändar. Använd med extrem försiktighet. Förvara verktyg på ett sätt som skyddar mot oavsiktliga stick eller skärsår.
- 8. Verktyg för demontering av stift och kontakter:** Använd endast för avsett ändamål. Använd inte överdriven kraft. Felaktig användning kan skada stiftet, kontakten eller kabelhärvan, vilket kan leda till osäker kontakt, överhettning och installationsfel.
- 9. Risk för elektronikskador genom ESD:** Vid arbete med fordonselektronik och SMD-komponenter, använd ESD-skydd. Undvik att vidröra kontaktytor och ledande banor utan antistatiskt skydd.
- 10. Miljöförhållanden:** Använd och förvara produkter i en torr miljö. Skydda mot vatten, fukt, damm, oljor och kemiska ångor. Smuts kan försämra mätningar och leda till fel.
- 11. Risk för mekaniska skador:** Skydda enheter mot fall, stötar och krossning. Dra inte i kablar. Böj inte kablar på ett sätt som orsakar sprickor i isoleringen.
- 12. Kabelsäkerhet:** Dra mät- och strömkablar så att de inte utgör en snubbel- eller intrasslingsrisk och inte utsätts för skärning, nötning och kontakt med heta eller rörliga delar.
- 13. Strömförsörjning enligt specifikation:** Strömförsörj enheter endast på ett sätt som överensstämmer med produktspecifikationen. Användning av felaktig strömförsörjning eller inkompatibla tillbehör kan skada enheten och utgöra en brandfara.
- 14. Spridartestare och externt drivna enheter:** Anslut enheten enligt instruktionerna. Säkerställ stabil placering och god ventilation. Använd inte enheten nära brännbara material. Vid bränsleläckage eller ångor, avbryt arbetet och avlägsna farokällan.
- 15. Batterier och ackumulatorer:** Om produkten innehåller ett batteri eller en ackumulator, kortslut inte, punktera inte, krossa inte, värm inte upp och kasta inte i eld. Vid läckage, sprickor eller deformation, sluta omedelbart använda och undvik kontakt med innehållet.
- 16. Barn:** Produkterna är inte avsedda för barn. Förvara enheter, kablar, adapttrar och små delar utom räckhåll för barn. Små delar kan utgöra en kvävnings- eller sväljningsrisk.
- 17. Avfallshantering:** Kasta inte använda produkter i hushållssoporna. Symbolen med den överkryssade soptunnan på produkten eller förpackningen innebär att den använda produkten ska lämnas till separat insamling av elektrisk och elektronisk utrustning. Lämna använda batterier till en lämplig batteriinsamling i enlighet med lokala föreskrifter.
- 18. Ansvar:** Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning, felaktig anslutning, tillämpning som inte överensstämmer med specifikationen, felaktig tolkning av resultat eller avvikelser från serviceprocedurer.

TURVALLISUUSTIEDOT LUETTELO TURVALLISUUSVAROITUKSISTA, JOTKA PERUSTUVAT YLEISTÄ TUOTETURVALLISUUTTA KOSKEVAN EU-ASETUKSEN 2023/988 VAATIMUKSIIN.

Korjaamolaitteet ja diagnostiikkatyökalut ajoneuvosähkölle ja tarkkuuselektroniikalle Koskee piiristestereitä ja -mittareita, jatkuvuustestereitä, napaisuustestereitä, suutintestereitä, nastojen ja liittimien irrotustyökaluja sekä SMD-elektroniikan tarvikkeita; tarkoitettu huoltokäyttöön tuotespesifikaation mukaisesti.

- Sähköiskun ja oikosulun vaara:** Käytä tuotteita vain laitteen teknisten tietojen mukaisissa asennuksissa ja piireissä. Ennen lisävarusteiden kytkemistä ja irrottamista katkaise testattavan piirin virta, jos huoltomenettely sitä vaatii. Älä koske mittauspäihin märin käsin. Älä käytä laitetta, jos johtojen eriste, anturit, puristimet tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Tulipalo- ja ylikuumenemisvaara:** Älä käytä vaurioituneita johtoja, liittimiä tai sovitimia. Älä peitä laitteita käytön aikana. Jos havaitset palaneen hajua, savua tai liiallista kuumenemista, keskeytä työ välittömästi ja irrota laite virtalähteestä.
- Ajoneuvon asennuksen vaurioitusvaara:** Älä oikosulje nastoja, älä siltaa piirejä äläkä kohdista voimaa liittimiin. Antureiden, testereiden tai työkalujen virheellinen käyttö voi vaurioittaa johtosarjaa, liittintä, sulakkeita, releitä tai ajoneuvon ohjausyksiköitä.
- Virheellisen diagnoosin vaara:** Mittaustulokset riippuvat työolosuhteista, ajoneuvon kokoonpanosta ja kytkennän oikeellisuudesta. Laitteet ja työkalut eivät korvaa täydellistä huoltotason diagnostiikkaa. Tee korjauspäätökset tarkastuksen jälkeen ja ajoneuvon valmistajan menettelyjen mukaisesti.
- Työturvallisuus ajoneuvossa:** Suorita diagnostiikka- ja huoltotoimenpiteet pysähdyksissä, ajoneuvon ollessa varmistettu. Älä käytä laitteita tai sovelluksia ajon aikana.
- Mekaanisten vammojen vaara:** Moottoritilan ja korin osissa voi olla teräviä reunoja. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja.
- Terävät kärjet ja tarkkuusosat:** Mittauspäissä, neuloissa, nastanirrottimissa, liittintyökaluissa ja tarkkuuspihdeissä voi olla terävät päät. Käytä erityistä varovaisuutta. Säilytä työkaluja tavalla, joka suojaa tahattomilta pistoilta tai viiltoilta.
- Nastojen ja liittimien irrotustyökalut:** Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä käytä liiallista voimaa. Virheellinen käyttö voi vaurioittaa nastaa, liittintä tai johtosarjaa, mikä voi johtaa epävarmaan kosketukseen, ylikuumenemiseen ja asennuksen vikaantumiseen.
- Elektroniikkavaurioiden vaara ESD:n vuoksi:** Työskennellessäsi ajoneuvoelektroniikan ja SMD-komponenttien kanssa käytä ESD-suojausta. Vältä koskettamasta kosketuspintoja ja johtimia ilman antistaattista suojaa.
- Ympäristöolosuhteet:** Käytä ja säilytä tuotteita kuivassa ympäristössä. Suojaa vedeltä, kosteudelta, pölyltä, öljyltä ja kemiallisilta höyryiltä. Lika voi heikentää mittauksia ja johtaa vikaantumiseen.
- Mekaanisen vaurioitumisen vaara:** Suojaa laitteet putoamiselta, iskuilta ja puristumiselta. Älä vedä johdoista. Älä taivuta johtoja tavalla, joka aiheuttaa eristeen halkeilua.
- Kaapeliturvallisuus:** Vedä mitta- ja virtajohdot siten, etteivät ne aiheuta kompastumis- tai sotkeutumisvaaraa eivätkä altistu viilto-, hankaus- tai kosketusvaurioille kuumien tai liikkuvien osien kanssa.
- Virtalähde spesifikaation mukainen:** Syötä laitteisiin virtaa vain tuotespesifikaation mukaisella tavalla. Väärän virtalähteen tai yhteensopimattomien lisävarusteiden käyttö voi vaurioittaa laitetta ja aiheuttaa palovaaran.
- Suutintesterit ja ulkoisesti syötettävät laitteet:** Kytke laite ohjeiden mukaisesti. Varmista vakaa asento ja asianmukainen ilmanvaihto. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä. Polttoainevuotojen tai höyryjen tapauksessa keskeytä työ ja poista vaaran lähde.
- Paristot ja akut:** Jos tuote sisältää pariston tai akun, älä oikosulje, puhkaise, purista, kuumenna tai heitä tuleen. Vuodon, halkeaman tai muodonmuutoksen sattua lopeta käyttö välittömästi ja vältä kosketusta sisällön kanssa.
- Lapset:** Tuotteet eivät ole tarkoitettu lapsille. Säilytä laitteet, johdot, sovitimet ja pienet osat lasten ulottumattomissa. Pienet osat voivat aiheuttaa nielemis- tai tukehtumisvaaran.
- Hävittäminen:** Älä hävitä käytettyjä tuotteita sekajätteen mukana. Tuotteessa tai pakkauksessa oleva yliviivatuun jätteen symboliin tarkoittaa, että käytetty tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräykseen. Toimita käytetyt paristot asianmukaiseen paristojen keräyspisteeseen paikallisten määräysten mukaisesti.
- Vastuu:** Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, virheellisestä kytkennästä, spesifikaation vastaisesta sovelluksesta, tulosten virheellisestä tulkinnasta tai huoltomenettelyistä poikkeamisesta.

SIKKERHETSINFORMASJON LISTE OVER SIKKERHETSADVARSLER BASERT PÅ KRAVENE I EU-FORORDNING 2023/988 OM GENERELL PRODUKTSIKKERHET.

Verkstedutstyr og diagnostiske verktøy for bilelektrisk og presisjonselektronikk Gjelder kretstestere og -målere, kontinuitetstestere, polaritetstestere, injektortestere, verktøy for demontering av pinner og kontakter samt tilbehør for SMD-elektronikk; beregnet for servicebruk i henhold til produktspesifikasjonen.

- 1. Fare for elektrisk støt og kortslutning:** Bruk produktene kun i installasjoner og kretser som samsvarer med enhetens spesifikasjon. Før tilkobling og frakobling av tilbehør, slå av strømmen til den testede kretsen hvis serviceprosedyren krever det. Ikke berør målespisser med våte hender. Ikke bruk enheten med skadet kabelisolasjon, sonder, klemmer eller hus.
- 2. Brann- og overopphetingsfare:** Ikke bruk skadede kabler, kontakter eller adaptere. Ikke dekk til enheter under drift. Ved lukt av brent, røykutvikling eller overdreven oppvarming, avbryt arbeidet umiddelbart og koble enheten fra strømforsyningen.
- 3. Fare for skade på kjøretøyinstallasjonen:** Ikke kortslutt pinner, ikke lask kretser og ikke bruk makt på kontakter. Feil bruk av sonder, testere eller verktøy kan skade ledningsnett, kontakten, sikringer, releer eller kjøretøyet styreenheter.
- 4. Risiko for feildiagnose:** Måleresultater avhenger av arbeidsforhold, kjøretøykonfigurasjon og korrekt tilkobling. Enheter og verktøy erstatter ikke fullstendig servicediagnostikk. Ta reparasjonsbeslutninger etter verifisering og i samsvar med kjøretøyproduzentens prosedyrer.
- 5. Sikkerhet ved arbeid i kjøretøyet:** Utfør diagnostiske og serviceaktiviteter ved stillstand, med kjøretøyet sikret. Ikke betjen enheter eller apper under kjøring.
- 6. Fare for mekaniske skader:** Deler i motorrommet og karosseriet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker og vernebriller.
- 7. Skarpe spisser og presisjonselementer:** Målespisser, nåler, pinneustøtere, verktøy for kontakter og presisjonsgripere kan ha skarpe ender. Bruk med ekstrem forsiktighet. Oppbevar verktøy på en måte som beskytter mot utilsiktet stikk eller kutt.
- 8. Verktøy for demontering av pinner og kontakter:** Bruk kun til tiltenkt formål. Ikke bruk overdreven makt. Feil bruk kan skade pinnen, kontakten eller ledningsnett, noe som kan føre til usikker kontakt, overoppheting og svikt i installasjonen.
- 9. Fare for elektronikkaskader ved ESD:** Ved arbeid med bilelektronikk og SMD-komponenter, bruk ESD-beskyttelse. Unngå å berøre kontaktflater og ledende baner uten antistatisk beskyttelse.
- 10. Miljøforhold:** Bruk og oppbevar produkter i et tørt miljø. Beskytt mot vann, fuktighet, støv, oljer og kjemiske damper. Smuss kan forringe målinger og føre til feil.
- 11. Fare for mekanisk skade:** Beskytt enheter mot fall, støt og klemming. Ikke dra i kabler. Ikke bøy kabler på en måte som forårsaker sprekker i isolasjonen.
- 12. Kabelsikkerhet:** Legg måle- og strømkabler slik at de ikke utgjør en snuble- eller sammenfyllingsfare og ikke utsettes for kutt, slitasje og kontakt med varme eller bevegelige deler.
- 13. Strømforsyning i henhold til spesifikasjon:** Strømforsyn enheter kun på en måte som samsvarer med produktspesifikasjonen. Bruk av feil strømforsyning eller inkompatibelt tilbehør kan skade enheten og utgjøre en brannfare.
- 14. Injektortestere og eksternt drevne enheter:** Koble til enheten i henhold til instruksjonene. Sørg for stabil plassering og god ventilasjon. Ikke bruk enheten i nærheten av brennbare materialer. Ved drivstofflekkasje eller damper, avbryt arbeidet og fjern farekilden.
- 15. Batterier og akkumulatorer:** Hvis produktet inneholder et batteri eller en akkumulator, ikke kortslutt, stikk hull på, klem, varm opp eller kast i ild. Ved lekkasje, sprekker eller deformasjon, stopp bruken umiddelbart og unngå kontakt med innholdet.
- 16. Barn:** Produktene er ikke beregnet for barn. Oppbevar enheter, kabler, adaptere og små deler utilgjengelig for barn. Små deler kan utgjøre en kvelnings- eller svelgingsfare.
- 17. Avfallshåndtering:** Ikke kast brukte produkter i restavfallet. Symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen på produktet eller emballasjen betyr at det brukte produktet skal leveres til separat innsamling av elektrisk og elektronisk avfall. Lever brukte batterier til et egnet innsamlingspunkt for batterier, i henhold til lokale forskrifter.
- 18. Ansvar:** Produsenten er ikke ansvarlig for skader som følge av feil bruk, feil tilkobling, bruk som ikke samsvarer med spesifikasjonen, feil tolkning av resultater eller avvik fra serviceprosedyrer.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER LISTE OVER SIKKERHEDSADVARSLER BASERET PÅ KRAVENE I EU-FORORDNING 2023/988 OM PRODUKTSIKKERHED I ALMINDELIGHED.

Værkstedsudstyr og diagnostiske værktøjer til køretøjselektricitet og præcisionselektronik Gælder for kredsløbtestere og -målere, gennemgangstestere, polaritetstestere, injektortestere, værktøjer til afmontering af stifter og stik samt tilbehør til SMD-elektronik; beregnet til servicebrug i overensstemmelse med produktspecifikationen.

- 1. Risiko for elektrisk stød og kortslutning:** Brug kun produkterne i installationer og kredsløb, der overholder enhedens specifikation. Før tilslutning og frakobling af tilbehør skal strømmen til det testede kredsløb afbrydes, hvis serviceproceduren kræver det. Rør ikke ved målespidser med våde hænder. Brug ikke enheden med beskadiget kabelisolering, sonder, klemmer eller hus.
- 2. Brand- og overophedningsfare:** Brug ikke beskadigede kabler, stik eller adaptere. Dæk ikke enheder til under drift. I tilfælde af lugt af brændt, røgudvikling eller overdreven opvarmning skal arbejdet straks afbrydes, og enheden skal kobles fra strømforsyningen.
- 3. Risiko for beskadigelse af køretøjets installation:** Kortslut ikke stifter, luso ikke kredsløb, og brug ikke magt på stik. Forkert brug af sonder, testere eller værktøjer kan beskadige ledningsnettet, stikket, sikringer, relæer eller køretøjets styreenheder.
- 4. Risiko for fejldiagnose:** Måleresultater afhænger af arbejdsforhold, køretøjskonfiguration og korrekt tilslutning. Enheder og værktøjer erstatter ikke fuld servicediagnostik. Træf reparationsbeslutninger efter verifikation og i overensstemmelse med køretøjsproducentens procedurer.
- 5. Sikkerhed ved arbejde i køretøjet:** Udfør diagnostiske og serviceaktiviteter ved stilstand, med køretøjet sikret. Betjen ikke enheder eller apps under kørsel.
- 6. Risiko for mekaniske skader:** Dele i motorrummet og karrosseriet kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker og sikkerhedsbriller.
- 7. Skarpe spidser og præcisionselementer:** Målespidser, nåle, stiftudtrækkere, værktøjer til stik og præcisionsgribere kan have skarpe ender. Brug med ekstrem forsigtighed. Opbevar værktøjer på en måde, der beskytter mod utilsigtet stik eller snit.
- 8. Værktøjer til afmontering af stifter og stik:** Brug kun til det tilsigtede formål. Brug ikke overdreven magt. Forkert brug kan beskadige stiften, stikket eller ledningsnettet, hvilket kan føre til usikker kontakt, overophedning og fejl i installationen.
- 9. Risiko for elektroniskskader ved ESD:** Ved arbejde med køretøjselektronik og SMD-komponenter skal der bruges ESD-beskyttelse. Undgå at røre ved kontaktflader og ledende baner uden antistatisk beskyttelse.
- 10. Miljøforhold:** Brug og opbevar produkter i et tørt miljø. Beskyt mod vand, fugt, støv, olier og kemiske dampe. Snavs kan forringe målinger og føre til fejl.
- 11. Risiko for mekanisk beskadigelse:** Beskyt enheder mod fald, stød og knusning. Træk ikke i kabler. Bøj ikke kabler på en måde, der forårsager revner i isoleringen.
- 12. Kabelsikkerhed:** Før måle- og strømkabler således, at de ikke udgør en snuble- eller sammenfiltringsfare og ikke udsættes for snit, slid og kontakt med varme eller bevægelige dele.
- 13. Strømforsyning i henhold til specifikation:** Strømforsyn enheder kun på en måde, der er i overensstemmelse med produktspecifikationen. Brug af forkert strømforsyning eller inkompatibelt tilbehør kan beskadige enheden og udgøre en brandfare.
- 14. Injektortestere og eksternt drevne enheder:** Tilslut enheden i henhold til instruktionerne. Sørg for stabil placering og god ventilation. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer. I tilfælde af brændstoftæklækage eller dampe skal arbejdet afbrydes, og farekilden fjernes.
- 15. Batterier og akkumulatorer:** Hvis produktet indeholder et batteri eller en akkumulator, må det ikke kortsluttes, gennembøres, knuses, opvarmes eller kastes i ild. I tilfælde af lækage, revner eller deformation skal brugen straks afbrydes, og kontakt med indholdet undgås.
- 16. Børn:** Produkterne er ikke beregnet til børn. Opbevar enheder, kabler, adaptere og små dele utilgængeligt for børn. Små dele kan udgøre en kvælning- eller slugningsfare.
- 17. Bortskaffelse:** Smid ikke brugte produkter i restaffaldet. Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på produktet eller emballagen betyder, at det brugte produkt skal afleveres til separat indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Aflever brugte batterier til et passende batteriindsamlingssted i overensstemmelse med lokale regler.
- 18. Ansvar:** Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug, forkert tilslutning, anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med specifikationen, forkert fortolkning af resultater eller afvigelse fra serviceprocedurer.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE SEZNAM BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ NA ZÁKLADĚ POŽADAVKŮ NAŘÍZENÍ EU 2023/988 O OBECNÉ BEZPEČNOSTI VÝROBKŮ.

Dílenská zařízení a diagnostické nástroje pro autoelektriku a přesnou elektroniku Týká se testerů a měřičů obvodů, zkoušeček kontinuity, testerů polarity, testerů vstřikovačů, nástrojů pro demontáž pinů a konektorů a příslušenství pro SMD elektroniku; určeno pro servisní použití v souladu se specifikací výrobku.

- 1. Riziko úrazu elektrickým proudem a zkratu:** Používejte výrobky výhradně v instalacích a obvodech odpovídajících specifikaci zařízení. Před připojováním a odpojováním příslušenství vypněte napájení testovaného obvodu, pokud to vyžaduje servisní postup. Nedotýkejte se měřících hrotů mokřými rukama. Nepoužívejte zařízení s poškozenou izolací vodičů, sond, svorek nebo krytu.
- 2. Riziko požáru a přehřátí:** Nepoužívejte poškozené kabely, konektory ani adaptéry. Nezakrývejte zařízení během provozu. V případě zápachu spáleniny, kouře nebo nadměrného zahřívání okamžitě přerušte práci a odpojte zařízení od napájení.
- 3. Riziko poškození instalace vozidla:** Nezkratujte piny, nepropojujte obvody a nevyvíjejte sílu na konektory. Nesprávné použití sond, zkoušeček nebo nástrojů může poškodit svazek, konektor, pojistky, relé nebo řídicí jednotky vozidla.
- 4. Riziko chybné diagnózy:** Výsledky měření závisí na pracovních podmínkách, konfiguraci vozidla a správnosti připojení. Zařízení a nástroje nenahrazují plnou servisní diagnostiku. Rozhodnutí o opravě přijímejte po ověření a v souladu s postupy výrobce vozidla.
- 5. Bezpečnost práce ve vozidle:** Diagnostické a servisní činnosti provádějte při stojícím a zajištěném vozidle. Neobsluhujte zařízení ani aplikace během řízení vozidla.
- 6. Riziko mechanických úrazů:** Prvky motorového prostoru a karoserie mohou mít ostré hrany. Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.
- 7. Ostré hroty a přesné prvky:** Měřicí hroty, jehly, vypichovačky pinů, nástroje pro konektory a přesné čapače mohou mít ostrá zakončení. Používejte se zvláštní opatření. Nástroje skladujte způsobem chránícím před náhodným bodnutím nebo pořežáním.
- 8. Nástroje pro demontáž pinů a konektorů:** Používejte výhradně v souladu s určením. Nepoužívejte nadměrnou sílu. Nesprávné použití může poškodit pin, konektor nebo svazek, což může vést k nejistému kontaktu, přehřívání a poruše instalace.
- 9. Riziko poškození elektroniky ESD:** Při práci s prvky autoelektroniky a SMD používejte ESD ochranu. Nedotýkejte se kontaktních polí a vodivých drah bez antistatické ochrany.
- 10. Podmínky prostředí:** Používejte a skladujte výrobky v suchém prostředí. Chraňte před vodou, vlhkostí, prachem, oleji a chemickými výpary. Znečištění může zhoršit měření a vést k poruše.
- 11. Riziko mechanického poškození:** Chraňte zařízení před pádem, nárazy a rozdrčením. Netahejte za kabely. Neohýbejte kabely způsobem, který by způsobil praskání izolace.
- 12. Bezpečnost kabelů:** Měřicí a napájecí kabely pokládejte tak, aby nepředstavovaly riziko zakopnutí nebo zamotání a nebyly vystaveny přetížení, prodření a kontaktu s horkými nebo pohyblivými prvky.
- 13. Napájení v souladu se specifikací:** Napájejte zařízení výhradně způsobem odpovídajícím specifikaci výrobku. Použití nesprávného napájení nebo nekompatibilního příslušenství může poškodit zařízení a způsobit riziko požáru.
- 14. Testery vstřikovačů a externě napájená zařízení:** Připojujte zařízení podle návodu. Zajistěte stabilní umístění a správné větrání. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů. V případě úniku paliva nebo výparů přerušte práci a odstraňte zdroj nebezpečí.
- 15. Baterie a akumulátory:** Pokud výrobek obsahuje baterii nebo akumulátor, nezkratujte, nepropichujte, nemačkejte, nezahřívejte a nevhazujte do ohně. V případě úniku, prasknutí nebo deformace okamžitě přerušte používání a vyhněte se kontaktu s obsahem.
- 16. Děti:** Výrobky nejsou určeny pro děti. Zařízení, kabely, adaptéry a drobné prvky uchovávejte mimo dosah dětí. Drobné části mohou představovat riziko spolknutí nebo udušení.
- 17. Likvidace:** Použité výrobky nevyhazujte do smíšeného odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu znamená, že použitý výrobek musí být předán k selektivnímu sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení. Použité baterie odevzdejte na příslušném sběrném místě baterií v souladu s místními předpisi.
- 18. Odpovědnost:** Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, chybného připojení, použití v rozporu se specifikací, nesprávné interpretace výsledků nebo odchylek od servisních postupů.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, ОСНОВАННЫЙ НА ТРЕБОВАНИЯХ РЕГЛАМЕНТА ЕС 2023/988 ОБ ОБЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКЦИИ.

Оборудование для мастерских и диагностические инструменты для автоэлектрики и точной электроники Касается тестеров и измерителей цепей, тестеров непрерывности, тестеров полярности, тестеров форсунок, инструментов для демонтажа контактов и разъемов, а также аксессуаров для SMD-электроники; предназначено для сервисного использования в соответствии со спецификацией продукта.

- 1. Риск поражения электрическим током и короткого замыкания:** Используйте продукты только в установках и цепях, соответствующих спецификации устройства. Перед подключением и отключением аксессуаров отключите питание проверяемой цепи, если этого требует сервисная процедура. Не прикасайтесь к измерительным щупам мокрыми руками. Не используйте устройство с поврежденной изоляцией проводов, щупов, зажимов или корпусом.
- 2. Риск пожара и перегрева:** Не используйте поврежденные провода, разъемы или адаптеры. Не накрывайте устройства во время работы. В случае запаха гари, дыма или чрезмерного нагрева немедленно прекратите работу и отключите устройство от питания.
- 3. Риск повреждения проводки автомобиля:** Не замыкайте контакты, не шунтируйте цепи и не прилагайте силу к разъемам. Неправильное использование щупов, пробников или инструментов может привести к повреждению жгута, разъема, предохранителей, реле или контроллеров автомобиля.
- 4. Риск ошибочной диагностики:** Результаты измерений зависят от условий работы, конфигурации автомобиля и правильности подключения. Устройства и инструменты не заменяют полную сервисную диагностику. Принимайте решения о ремонте после проверки и в соответствии с процедурами производителя автомобиля.
- 5. Безопасность работы в автомобиле:** Выполняйте диагностические и сервисные действия на стоянке, при зафиксированном автомобиле. Не используйте устройства или приложения во время вождения.
- 6. Риск механических травм:** Элементы моторного отсека и кузова могут иметь острые края. Используйте защитные перчатки и защитные очки.
- 7. Острые наконечники и точные элементы:** Измерительные щупы, иглы, экстракторы контактов, инструменты для разъемов и прецизионные захваты могут иметь острые концы. Используйте с особой осторожностью. Храните инструменты так, чтобы предотвратить случайные уколы или порезы.
- 8. Инструменты для демонтажа контактов и разъемов:** Используйте только по назначению. Не применяйте чрезмерную силу. Неправильное использование может повредить контакт, разъем или жгут, что может привести к ненадежному контакту, перегреву и отказу проводки.
- 9. Риск повреждения электроники электростатическим разрядом (ESD):** При работе с элементами автоэлектроники и SMD используйте защиту от электростатического разряда. Не прикасайтесь к контактным площадкам и токопроводящим дорожкам без антистатической защиты.
- 10. Условия окружающей среды:** Используйте и храните продукты в сухой среде. Берегите от воды, влаги, пыли, масел и химических паров. Загрязнения могут ухудшить измерения и привести к поломке.
- 11. Риск механического повреждения:** Берегите устройства от падений, ударов и сдавливания. Не тяните за провода. Не сгибайте провода так, чтобы изоляция треснула.
- 12. Безопасность проводов:** Прокладывайте измерительные и питающие провода так, чтобы они не создавали риска спотыкания или запутывания, а также не подвергались порезам, перетиранию и контакту с горячими или движущимися элементами.
- 13. Питание в соответствии со спецификацией:** Питайте устройства только способом, соответствующим спецификации продукта. Использование неправильного питания или несовместимых аксессуаров может повредить устройство и создать угрозу пожара.
- 14. Тестеры форсунок и устройства с внешним питанием:** Подключайте устройство в соответствии с инструкцией. Обеспечьте устойчивое положение и надлежащую вентиляцию. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов. В случае утечки топлива или паров прекратите работу и устраните источник опасности.
- 15. Батареи и аккумуляторы:** Если продукт содержит батарею или аккумулятор, не замыкайте, не прокалывайте, не сминайте, не нагревайте и не бросайте в огонь. В случае утечки, трещины или деформации немедленно прекратите использование и избегайте контакта с содержимым.
- 16. Дети:** Продукты не предназначены для детей. Храните устройства, провода, адаптеры и мелкие элементы в недоступном для детей месте. Мелкие детали могут представлять опасность проглатывания или удушья.
- 17. Утилизация:** Не выбрасывайте использованные изделия в смешанные отходы. Символ перечеркнутого мусорного бака на изделии или упаковке означает, что использованное изделие подлежит сдаче в пункт раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Сдайте использованные батареи в соответствующий пункт сбора батарей в соответствии с местными правилами.
- 18. Ответственность:** Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования, ошибочного подключения, применения не по спецификации, неправильной интерпретации результатов или отступлений от сервисных процедур.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK AZ ÁLTALÁNOS TERMÉKBIZTONSÁGRÓL SZÓLÓ 2023/988 EU RENDELET KÖVETELMÉNYEIN ALAPULÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK LISTÁJA.

Műhelyberendezések és diagnosztikai eszközök járműelektromossághoz és precíziós elektronikához Áramkör teszterekre és mérőműszerekre, folytonosságvizsgálókra, polaritástesztterekre, injektorteszterekre, csap- és csatlakozóeltávolító szerszámokra, valamint SMD elektronikai tartozékokra vonatkozik; szervizhasználatra a termékspecifikációnak megfelelően.

- 1. Áramütés és rövidzárlat veszélye:** A termékeket kizárólag az eszköz specifikációjának megfelelő rendszerekben és áramkörökben használja. A tartozékok csatlakoztatása és leválasztása előtt kapcsolja ki a vizsgált áramkör tápellátását, ha a szervizelési eljárás ezt előírja. Ne érintse meg a mérőcsúcsokat nedves kézzel. Ne használja az eszközt sérült vezeték-szigeteléssel, szondákkal, csipeszekkel vagy burkolattal.
- 2. Tűz- és túlmelegedésveszély:** Ne használjon sérült vezetékeket, csatlakozókat vagy adaptereket. Ne takarja le az eszközöket működés közben. Égett szag, füst vagy túlzott melegedés esetén azonnal hagyja abba a munkát, és válassza le az eszközt a tápellátásról.
- 3. Járműrendszer károsodásának veszélye:** Ne zárja rövidre az érintkezőket, ne hidalja át az áramköröket, és ne fejtse ki erőt a csatlakozókra. A szondák, teszterek vagy szerszámok helytelen használata károsíthatja a kábelköteget, a csatlakozót, a biztosítékokat, a relét vagy a jármű vezérlőegységeit.
- 4. Téves diagnosztika veszélye:** A mérési eredmények a munkakörülményektől, a járműkonfigurációtól és a csatlakoztatás helyességétől függenek. Az eszközök és szerszámok nem helyettesítik a teljes szervizdiagnosztikát. A javítási döntéseket az ellenőrzés után és a járműgyártó eljárásainak megfelelően hozza meg.
- 5. Munkabiztonság a járműben:** A diagnosztikai és szervizelési tevékenységeket álló helyzetben, biztosított jármű mellett végezze. Ne kezeljen eszközöket vagy alkalmazásokat vezetés közben.
- 6. Mechanikai sérülések veszélye:** A motortér és a karosszéria elemei éles szélékkel rendelkezhetnek. Használjon védőkesztyűt és védőszemüveget.
- 7. Éles hegyek és precíziós elemek:** A mérőcsúcsok, tűk, csapeltávolítók, csatlakozószerszámok és precíziós fogók éles végekkel rendelkezhetnek. Különös óvatossággal használja. A szerszámokat úgy tárolja, hogy védjenek a véletlen szúrás vagy vágás ellen.
- 8. Csap- és csatlakozóeltávolító szerszámok:** Kizárólag rendeltetésszerűen használja. Ne alkalmazzon túlzott erőt. A helytelen használat károsíthatja a csapot, a csatlakozót vagy a kábelköteget, ami bizonytalan érintkezést, túlmelegedést és a rendszer meghibásodását eredményezheti.
- 9. Elektronikai károsodás veszélye ESD miatt:** Járműelektronikai és SMD alkatrészekkel végzett munka során használjon ESD védelmet. Kerülje az érintkező felületek és vezető sávok érintését antisztatikus védelem nélkül.
- 10. Környezeti feltételek:** A termékeket száraz környezetben használja és tárolja. Óvja a víztől, nedvességtől, portól, olajoktól és vegyi gőzöktől. A szennyeződés ronthatja a méréseket és meghibásodáshoz vezethet.
- 11. Mechanikai sérülés veszélye:** Óvja az eszközöket a leejtéstől, ütésektől és zúzódástól. Ne húzza a vezetékeket. Ne hajlítsa meg a vezetékeket úgy, hogy a szigetelés megrepedjen.
- 12. Vezetékek biztonsága:** A mérő- és tápvezetékeket úgy vezesse el, hogy ne jelentsenek botlás- vagy gabalyodásveszélyt, és ne legyenek kitéve vágásnak, kopásnak, illetve forró vagy mozgó elemekkel való érintkezésnek.
- 13. Specifikációnak megfelelő tápellátás:** Az eszközöket kizárólag a termékspecifikációnak megfelelő módon táplálja. A helytelen tápellátás vagy nem kompatibilis tartozékok használata károsíthatja az eszközt és tűzveszélyt okozhat.
- 14. Injektorteszterek és külső tápellátású eszközök:** Csatlakoztassa az eszközt az utasításoknak megfelelően. Biztosítsa a stabil elhelyezést és a megfelelő szellőzést. Ne használja az eszközt gyúlékony anyagok közelében. Üzemanyag-szivárgás vagy gőzök esetén szakítsa meg a munkát, és szüntesse meg a veszélyforrást.
- 15. Elemek és akkumulátorok:** Ha a termék elemet vagy akkumulátort tartalmaz, ne zárja rövidre, ne szúrja ki, ne zúzza össze, ne hevítse és ne dobja tűzbe. Szivárgás, repedés vagy deformáció esetén azonnal hagyja abba a használatot, és kerülje az érintkezést a tartalommal.
- 16. Gyermekek:** A termékek nem gyermekek számára készültek. Tartsa az eszközöket, vezetékeket, adaptereket és apró alkatrészeket gyermekektől elzárva. Az apró alkatrészek lenyelés- vagy fulladásveszélyt jelenthetnek.
- 17. Ártalmatlanítás:** A használt termékeket ne dobja a vegyes hulladékba. A terméken vagy a csomagoláson található áthúzott kuka szimbólum azt jelenti, hogy a használt terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésére kell leadni. A használt elemeket adja le a megfelelő elemgyűjtő ponton, a helyi előírásoknak megfelelően.
- 18. Felelősség:** A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból, hibás csatlakoztatásból, a specifikációnak nem megfelelő alkalmazásból, az eredmények helytelen értelmezéséből vagy a szervizelési eljárásoktól való eltérésekből eredő károkért.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE ZOZNAM BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ NA ZÁKLADE POŽIADAVIEK NARIADENIA EÚ 2023/988 O VŠEOBECNEJ BEZPEČNOSTI VÝROBKOV.

Dielenské zariadenia a diagnostické nástroje pre autoelektriku a presnú elektroniku Týka sa testerov a meračov obvodov, testerov kontinuity, testerov polarity, testerov vstrekočav, nástrojov na demontáž pinov a konektorov a príslušenstva pre SMD elektroniku; určené na servisné použitie v súlade so špecifikáciou výrobu.

- 1. Riziko úrazu elektrickým prúdom a skratu:** Používajte výrobky výhradne v inštaláciách a obvodoch zodpovedajúcich špecifikácii zariadenia. Pred pripájaním a odpájaním príslušenstva vypnite napájanie testovaného obvodu, ak to vyžaduje servisný postup. Nedotýkajte sa meracích hrotov mokrými rukami. Nepoužívajte zariadenie s poškodenou izoláciou vodičov, sond, svoriek alebo krytu.
- 2. Riziko požiaru a prehriatia:** Nepoužívajte poškodené vodiče, konektory ani adaptéry. Nezakrývajte zariadenia počas prevádzky. V prípade zápachu spáleniny, dymu alebo nadmerného zahrievania okamžite prerušte prácu a odpojte zariadenie od napájania.
- 3. Riziko poškodenia inštalácie vozidla:** Neskratujte piny, neprepájajte obvody a nevyvíjajte silu na konektory. Nesprávne použitie sond, skúšačiek alebo nástrojov môže poškodiť zväzok, konektor, poistky, relé alebo riadiace jednotky vozidla.
- 4. Riziko chybného diagnózy:** Výsledky meraní závisia od pracovných podmienok, konfigurácie vozidla a správnosti pripojenia. Zariadenia a nástroje nenahrádzajú plnú servisnú diagnostiku. Rozhodnutia o oprave prijímajte po overení a v súlade s postupmi výrobcu vozidla.
- 5. Bezpečnosť práce vo vozidle:** Diagnostické a servisné činnosti vykonávajte pri stojacom a zaistenom vozidle. Neobsluhujte zariadenia ani aplikácie počas vedenia vozidla.
- 6. Riziko mechanických úrazov:** Prvky motorového priestoru a karosérie môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice a ochranné okuliare.
- 7. Ostré hroty a presné prvky:** Meracie hroty, ihly, vypichovaky pinov, nástroje na konektory a presné chápädla môžu mať ostré zakončenia. Používajte s mimoriadnou opatrnosťou. Nástroje skladujte spôsobom chrániacim pred náhodným pichnutím alebo porezaním.
- 8. Nástroje na demontáž pinov a konektorov:** Používajte výhradne v súlade s určením. Nepoužívajte nadmernú silu. Nesprávne použitie môže poškodiť pin, konektor alebo zväzok, čo môže viesť k neistému kontaktu, prehrievaniu a poruche inštalácie.
- 9. Riziko poškodenia elektroniky ESD:** Pri práci s prvkami autoelektroniky a SMD používajte ESD ochranu. Nedotýkajte sa kontaktných polí a vodivých dráh bez antistatickej ochrany.
- 10. Podmienky prostredia:** Používajte a skladujte výrobky v suchom prostredí. Chráňte pred vodou, vlhkosťou, prachom, olejmi a chemickými výparmi. Znečistenie môže zhoršiť merania a viesť k poruche.
- 11. Riziko mechanického poškodenia:** Chráňte zariadenia pred pádom, nárazmi a rozdrvením. Neťahajte za vodiče. Neohýbajte vodiče spôsobom, ktorý by spôsobil praskanie izolácie.
- 12. Bezpečnosť káblov:** Meracie a napájacie vodiče ukladajte tak, aby nepredstavovali riziko zakopnutia alebo zamotania a neboli vystavené prerezaniu, predretiu a kontaktu s horúcimi alebo pohyblivými prvkami.
- 13. Napájanie v súlade so špecifikáciou:** Napájajte zariadenia výhradne spôsobom zodpovedajúcim špecifikácii výrobu. Použitie nesprávneho napájania alebo nekompatibilného príslušenstva môže poškodiť zariadenie a spôsobiť riziko požiaru.
- 14. Testery vstrekočav a externe napájané zariadenia:** Pripájajte zariadenie podľa návodu. Zabezpečte stabilné umiestnenie a správne vetranie. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov. V prípade úniku paliva alebo výparov prerušte prácu a odstráňte zdroj nebezpečenstva.
- 15. Batérie a akumulátory:** Ak výrobok obsahuje batériu alebo akumulátor, neskratujte, neprepichujte, nestláčajte, nezahrievajte a nevhadzujte do ohňa. V prípade úniku, prasknutia alebo deformácie okamžite prerušte používanie a vyhnite sa kontaktu s obsahom.
- 16. Deti:** Výrobky nie sú určené pre deti. Zariadenia, vodiče, adaptéry a drobné prvky uchovávajte mimo dosahu detí. Drobné časti môžu predstavovať riziko prehltnutia alebo udusení.
- 17. Likvidácia:** Použité výrobky nevyhadzujte do zmesového odpadu. Symbol preškrtnutej smetnej nádoby na výrobku alebo obale znamená, že použitý výrobok musí byť odovzdaný na separovaný zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Použité batérie odovzdajte na príslušnom zbernom mieste batérií v súlade s miestnymi predpismi.
- 18. Zodpovednosť:** Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia, chybného pripojenia, použitia v rozpore so špecifikáciou, nesprávnej interpretácie výsledkov alebo odchýlok od servisných postupov.

VARNOSTNE INFORMACIJE SEZNAM VARNOSTNIH OPOZORIL NA PODLAGI ZAHTEV UREDBE EU 2023/988 O SPLOŠNI VARNOSTI PROIZVODOV.

Delavniška oprema in diagnostična orodja za avtomobilsko električno in precizno elektroniko Velja za testerje in merilnike vezij, testerje prevodnosti, testerje polarnosti, testerje injektorjev, orodja za demontažo pinov in konektorjev ter dodatke za SMD elektroniko; namenjeno za servisno uporabo v skladu s specifikacijo izdelka.

- 1. Nevarnost električnega udara in kratkega stika:** Izdelke uporabljajte izključno v napeljavah in tokokrogih, ki so skladni s specifikacijo naprave. Pred priključitvijo in odklopom dodatne opreme izklopite napajanje testiranega tokokroga, če to zahteva servisni postopek. Merilnih konic se ne dotikajte z mokrimi rokami. Ne uporabljajte naprave s poškodovano izolacijo žic, sondami, sponkami ali ohišjem.
- 2. Nevarnost požara in pregrevanja:** Ne uporabljajte poškodovanih žic, konektorjev ali adapterjev. Naprav med delovanjem ne prekrivajte. V primeru vonja po zažganem, dima ali prekomernega segrevanja takoj prenehajte z delom in odklopite napravo iz napajanja.
- 3. Nevarnost poškodbe napeljave vozila:** Ne povzročajte kratkega stika med pini, ne mostičite tokokrogov in ne izvajajte sile na konektorje. Nepravilna uporaba sond, preizkuševalcev ali orodij lahko poškoduje kabelski snop, konektor, varovalke, releje ali krmilnike vozila.
- 4. Nevarnost napačne diagnoze:** Rezultati meritev so odvisni od pogojev dela, konfiguracije vozila in pravilnosti priključitve. Naprave in orodja ne nadomeščajo popolne servisne diagnostike. Odločitve o popravilu sprejemajte po preverjanju in v skladu s postopki proizvajalca vozila.
- 5. Varnost dela v vozilu:** Diagnostična in servisna opravila izvajajte pri mirujočem in zavarovanem vozilu. Naprav ali aplikacij ne upravljajte med vožnjo.
- 6. Nevarnost mehanskih poškodb:** Deli motornega prostora in karoserije imajo lahko ostre robove. Uporabljajte zaščitne rokavice in zaščitna očala.
- 7. Ostre konice in precizni elementi:** Merilne konice, igle, izvlekači pinov, orodja za konektorje in precizna prijemala imajo lahko ostre konice. Uporabljajte s posebno previdnostjo. Orodja shranjujte tako, da so zavarovana pred nenamernim vbodom ali urezino.
- 8. Orodja za demontažo pinov in konektorjev:** Uporabljajte izključno v skladu z namenom. Ne uporabljajte prekomerne sile. Nepravilna uporaba lahko poškoduje pin, konektor ali kabelski snop, kar lahko povzroči negotov stik, pregrevanje in okvaro napeljave.
- 9. Nevarnost poškodbe elektronike zaradi ESD:** Pri delu z elementi avtomobilske elektronike in SMD uporabljajte ESD zaščito. Izogibajte se dotikanju kontaktnih polj in prevodnih poti brez antistatične zaščite.
- 10. Okoljski pogoji:** Izdelke uporabljajte in shranjujte v suhem okolju. Zaščitite pred vodo, vlago, prahom, olji in kemičnimi hlapi. Umazanija lahko poslabša meritve in povzroči okvaro.
- 11. Nevarnost mehanske poškodbe:** Naprave zaščitite pred padci, udarci in stiskanjem. Ne vlecite za žice. Žic ne upogibajte tako, da bi počila izolacija.
- 12. Varnost kablov:** Merilne in napajalne kable položite tako, da ne predstavljajo nevarnosti spotikanja ali zapletanja ter niso izpostavljeni rezanju, drgnjenju in stiku z vročimi ali gibljivimi deli.
- 13. Napajanje v skladu s specifikacijo:** Naprave napajajte izključno na način, ki je skladen s specifikacijo izdelka. Uporaba napačnega napajanja ali nezdružljive dodatne opreme lahko poškoduje napravo in povzroči nevarnost požara.
- 14. Testerji injektorjev in zunanje napajane naprave:** Napravo priključite v skladu z navodili. Zagotovite stabilno postavitve in ustrezno prezračevanje. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. V primeru puščanja goriva ali hlapov prekinite delo in odstranite vir nevarnosti.
- 15. Baterije in akumulatorji:** Če izdelek vsebuje baterijo ali akumulator, ne povzročajte kratkega stika, ne prebadajte, ne stiskajte, ne segrevajte in ne mečite v ogenj. V primeru puščanja, razpoke ali deformacije takoj prenehajte z uporabo in se izogibajte stiku z vsebino.
- 16. Otroci:** Izdelki niso namenjeni otrokom. Naprave, kable, adapterje in majhne dele hranite zunaj dosega otrok. Majhni deli lahko predstavljajo nevarnost zaužitja ali zadušitve.
- 17. Odstranjevanje:** Izrabljenih izdelkov ne odlagajte med mešane odpadke. Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku ali embalaži pomeni, da je treba izrabljen izdelek oddati v ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Izrabljene baterije oddajte na ustreznem zbirnem mestu za baterije, v skladu z lokalnimi predpisi.
- 18. Odgovornost:** Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe, napačne priključitve, uporabe v nasprotju s specifikacijo, nepravilne razlage rezultatov ali odstopanj od servisnih postopkov.

GÜVENLİK BİLGİLERİ GENEL ÜRÜN GÜVENLİĞİNE İLİŞKİN 2023/988 SAYILI AB YÖNETMELİĞİ GEREKLİLİKLERİNE DAYANAN GÜVENLİK UYARILARI LİSTESİ.

Otomotiv elektrikli ve hassas elektronik için atölye ekipmanları ve teşhis araçları Devre test cihazları ve ölçüm cihazları, süreklilik test cihazları, polarite test cihazları, enjektör test cihazları, pin ve konektör sökme aletleri ve SMD elektrikli aksesuarları için geçerlidir; ürün özelliklerine uygun servis kullanımı içindir.

- 1. Elektrik çarpması ve kısa devre riski:** Ürünleri yalnızca cihaz özelliklerine uygun tesisat ve devrelerde kullanın. Aksesuarları bağlamadan ve ayırmadan önce, servis prosedürü gerektiriyorsa test edilen devrenin gücünü kapatın. Ölçüm uçlarına ıslak ellerle dokunmayın. Kablo yalıtımı, problemleri, kısaçıkları veya gövdesi hasarlı cihazı kullanmayın.
- 2. Yangın ve aşırı ısınma riski:** Hasarlı kabloları, konektörleri veya adaptörleri kullanmayın. Çalışma sırasında cihazların üzerini örtmeyin. Yanık kokusu, duman veya aşırı ısınma durumunda çalışmayı derhal durdurun ve cihazı güç kaynağından ayırın.
- 3. Araç tesisatına hasar verme riski:** Pinlere kısa devre yaptırmayın, devreleri köprülemeyin ve konektörlere güç uygulamayın. Problemleri, test cihazlarının veya aletlerin yanlış kullanımı kablo demetine, konektöre, sigortalara, rölelere veya araç kontrol ünitelerine zarar verebilir.
- 4. Hatalı teşhis riski:** Ölçüm sonuçları çalışma koşullarına, araç konfigürasyonuna ve bağlantının doğruluğuna bağlıdır. Cihazlar ve aletler tam bir servis teşhisinin yerini tutmaz. Onarım kararlarını doğrulamadan sonra ve araç üreticisinin prosedürlerine uygun olarak verin.
- 5. Araç içi çalışma güvenliği:** Teşhis ve servis faaliyetlerini araç dururken ve emniyete alınmışken yapın. Sürüş sırasında cihazları veya uygulamaları kullanmayın.
- 6. Mekanik yaralanma riski:** Motor bölmesi ve gövde parçaları keskin kenarlara sahip olabilir. Korumacı eldiven ve koruyucu gözlük kullanın.
- 7. Keskin uçlar ve hassas elemanlar:** Ölçüm uçları, iğneler, pin çıkarcılar, konektör aletleri ve hassas tutucular keskin uçlara sahip olabilir. Aşırı dikkatle kullanın. Aletleri kazara batma veya kesilmeyi önleyecek şekilde saklayın.
- 8. Pin ve konektör sökme aletleri:** Yalnızca amacına uygun olarak kullanın. Aşırı güç uygulamayın. Yanlış kullanım pine, konektöre veya kablo demetine zarar verebilir, bu da güvenilmez temasa, aşırı ısınmaya ve tesisat arızasına yol açabilir.
- 9. ESD nedeniyle elektronik hasarı riski:** Otomotiv elektrikli ve SMD bileşenleri ile çalışırken ESD koruması kullanın. Temas alanlarına ve iletken yollara antistatik koruma olmadan dokunmaktan kaçının.
- 10. Çevresel koşullar:** Ürünleri kuru bir ortamda kullanın ve saklayın. Su, nem, toz, yağ ve kimyasal buharlardan koruyun. Kir, ölçümleri bozabilir ve arızaya yol açabilir.
- 11. Mekanik hasar riski:** Cihazları düşmelere, darbelere ve ezilmeye karşı koruyun. Kablolardan çekmeyin. Kabloları yalıtımın çatlamasına neden olacak şekilde bükmeyin.
- 12. Kablo güvenliği:** Ölçüm ve güç kablolarını takılma veya dolanma riski oluşturmayacak ve kesilme, aşınma ve sıcak veya hareketli parçalarla temasa maruz kalmayacak şekilde döşeyin.
- 13. Spesifikasyona uygun güç kaynağı:** Cihazlara yalnızca ürün özelliklerine uygun şekilde güç verin. Yanlış güç kaynağı veya uyumsuz aksesuarların kullanılması cihaza zarar verebilir ve yangın riski oluşturabilir.
- 14. Enjektör test cihazları ve harici güçle çalışan cihazlar:** Cihazı talimatlara göre bağlayın. Sabit konumlandırma ve uygun havalandırma sağlayın. Cihazı yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Yakıt sızıntısı veya buhar durumunda çalışmayı durdurun ve tehlike kaynağını ortadan kaldırın.
- 15. Piller ve akümülatörler:** Ürün pil veya akümülatör içeriyorsa, kısa devre yaptırmayın, delmeyin, ezmeyin, ısıtmayın ve ateşe atmayın. Sızıntı, çatlak veya deformasyon durumunda kullanımı derhal durdurun ve içerikle temastan kaçının.
- 16. Çocuklar:** Ürünler çocuklar için tasarlanmamıştır. Cihazları, kabloları, adaptörleri ve küçük parçaları çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Küçük parçalar yutulma veya boğulma tehlikesi oluşturabilir.
- 17. Bertaraf:** Kullanılmış ürünleri karışık atıklara atmayın. Ürün veya ambalaj üzerindeki çarpı işaretli çöp kutusu sembolü, kullanılmış ürünün Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların ayrı toplanması için teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Kullanılmış pilleri yerel düzenlemelere uygun olarak uygun bir pil toplama noktasına teslim edin.
- 18. Sorumluluk:** Üretici, yanlış kullanım, hatalı bağlantı, şartnameye uygun olmayan uygulama, sonuçların yanlış yorumlanması veya servis prosedürlerinden sapmalardan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

SIGURNOSNE INFORMACIJE POPIS SIGURNOSNIH UPOZORENJA NA TEMELJU ZAHTJEVA UREDBE EU 2023/988 O OPĆOJ SIGURNOSTI PROIZVODA.

Radionička oprema i dijagnostički alati za auto električnu i preciznu elektroniku Odnosi se na testere i mjerače krugova, testere kontinuiteta, testere polariteta, testere injektora, alate za demontažu pinova i konektora te pribor za SMD elektroniku; namijenjeno za servisnu uporabu u skladu sa specifikacijom proizvoda.

- 1. Rizik od strujnog udara i kratkog spoja:** Koristite proizvode isključivo u instalacijama i krugovima koji su u skladu sa specifikacijom uređaja. Prije spajanja i odspajanja pribora isključite napajanje ispitivanog kruga, ako to zahtijeva servisna procedura. Ne dodirujte mjerne vrhove mokrim rukama. Ne koristite uređaj s oštećenom izolacijom kabela, sondama, stezaljkama ili kućištem.
- 2. Rizik od požara i pregrijavanja:** Ne koristite oštećene kabele, konektore ili adaptere. Ne prekrivajte uređaje tijekom rada. U slučaju mirisa paljevine, dima ili prekomjernog zagrijavanja odmah prekinite rad i isključite uređaj iz napajanja.
- 3. Rizik od oštećenja instalacije vozila:** Ne stvarajte kratki spoj između pinova, ne premošćujte krugove i ne primjenjujte silu na konektore. Nepravilna uporaba sonde, ispitivača ili alata može oštetiti kabelski snop, konektor, osigurače, releje ili upravljačke jedinice vozila.
- 4. Rizik od pogrešne dijagnoze:** Rezultati mjerenja ovise o uvjetima rada, konfiguraciji vozila i ispravnosti spajanja. Uređaji i alati ne zamjenjuju potpunu servisnu dijagnostiku. Odluke o popravku donosite nakon provjere i u skladu s procedurama proizvođača vozila.
- 5. Sigurnost rada u vozilu:** Dijagnostičke i servisne radnje izvodite dok vozilo miruje i osigurano je. Ne rukujte uređajima ili aplikacijama tijekom vožnje.
- 6. Rizik od mehaničkih ozljeda:** Dijelovi motornog prostora i karoserije mogu imati oštre rubove. Koristite zaštitne rukavice i zaštitne naočale.
- 7. Oštri vrhovi i precizni elementi:** Mjerni vrhovi, igle, izvlačkači pinova, alati za konektore i precizne hvataljke mogu imati oštre završetke. Koristite s posebnim oprezom. Čuvajte alate na način koji štiti od slučajnog uboda ili porezotine.
- 8. Alati za demontažu pinova i konektora:** Koristite isključivo u skladu s namjenom. Ne primjenjujte prekomjernu silu. Nepravilna uporaba može oštetiti pin, konektor ili kabelski snop, što može dovesti do nesigurnog kontakta, pregrijavanja i kvara instalacije.
- 9. Rizik od oštećenja elektronike ESD-om:** Tijekom rada s elementima auto elektronike i SMD koristite ESD zaštitu. Izbjegavajte dodirivanje kontaktnih polja i vodljivih staza bez antistatičke zaštite.
- 10. Uvjeti okoline:** Koristite i čuvajte proizvode u suhom okruženju. Zaštitite od vode, vlage, prašine, ulja i kemijskih para. Prljavština može pogoršati mjerenja i dovesti do kvara.
- 11. Rizik od mehaničkog oštećenja:** Zaštitite uređaje od pada, udara i gnječenja. Ne vucite za kabele. Ne savijajte kabele na način koji uzrokuje pucanje izolacije.
- 12. Sigurnost kabela:** Mjerne i napojne kabele polažite tako da ne predstavljaju opasnost od spoticanja ili zaplitanja te da nisu izloženi rezanju, habanju i kontaktu s vrućim ili pokretnim elementima.
- 13. Napajanje u skladu sa specifikacijom:** Napajajte uređaje isključivo na način koji je u skladu sa specifikacijom proizvoda. Uporaba nepravilnog napajanja ili nekompatibilnog pribora može oštetiti uređaj i stvoriti opasnost od požara.
- 14. Testeri injektora i vanjski napajani uređaji:** Spojite uređaj u skladu s uputama. Osigurajte stabilan položaj i odgovarajuću ventilaciju. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala. U slučaju curenja goriva ili para prekinite rad i uklonite izvor opasnosti.
- 15. Baterije i akumulatori:** Ako proizvod sadrži bateriju ili akumulator, ne stvarajte kratki spoj, ne bušite, ne gnječite, ne zagrijavajte i ne bacajte u vatru. U slučaju curenja, puknuća ili deformacije odmah prekinite uporabu i izbjegavajte kontakt sa sadržajem.
- 16. Djeca:** Proizvodi nisu namijenjeni djeci. Čuvajte uređaje, kabele, adaptere i sitne elemente izvan dohvata djece. Sitni dijelovi mogu predstavljati opasnost od gutanja ili gušenja.
- 17. Zbrinjavanje:** Istrošene proizvode ne bacajte u miješani otpad. Simbol prekrížene kante za smeće na proizvodu ili ambalaži znači da se istrošeni proizvod mora predati na odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme. Istrošene baterije predajte na odgovarajuće sabirno mjesto za baterije, u skladu s lokalnim propisima.
- 18. Odgovornost:** Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale zbog nepravilne uporabe, pogrešnog spajanja, primjene koja nije u skladu sa specifikacijom, nepravilnog tumačenja rezultata ili odstupanja od servisnih procedura.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ LISTA AVERTISEMENTELOR DE SIGURANȚĂ BAZATĂ PE CERINȚELE REGULAMENTULUI UE 2023/988 PRIVIND SIGURANȚA GENERALĂ A PRODUSELOR.

Echipamente de atelier și instrumente de diagnosticare pentru electrica auto și electronica de precizie Se aplică testerelor și aparatelor de măsură pentru circuite, testerelor de continuitate, testerelor de polaritate, testerelor de injectoare, instrumentelor pentru demontarea pinilor și conectorilor și accesoriilor pentru electronica SMD; destinate utilizării în service conform specificațiilor produsului.

- 1. Risc de electrocutare și scurtcircuit:** Utilizați produsele numai în instalații și circuite conforme cu specificațiile dispozitivului. Înainte de conectarea și deconectarea accesoriilor, opriți alimentarea circuitului testat, dacă procedura de service o cere. Nu atingeți vârfurile de măsurare cu mâinile ude. Nu utilizați dispozitivul cu izolația cablurilor, sondele, clemele sau carcasa deteriorate.
- 2. Risc de incendiu și supraîncălzire:** Nu utilizați cabluri, conectori sau adaptoare deteriorate. Nu acoperiți dispozitivele în timpul funcționării. În caz de miros de ars, fum sau încălzire excesivă, întrerupeți imediat lucrul și deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
- 3. Risc de deteriorare a instalației vehiculului:** Nu scurtcircuitați pini, nu faceți punți între circuite și nu aplicați forță asupra conectorilor. Utilizarea incorectă a sondelor, testerelor sau instrumentelor poate deteriora cablajul, conectorul, siguranțele, releele sau controlerul vehiculului.
- 4. Risc de diagnosticare greșită:** Rezultatele măsurătorilor depind de condițiile de lucru, configurația vehiculului și corectitudinea conectării. Dispozitivele și instrumentele nu înlocuiesc diagnosticarea completă de service. Luați decizii de reparație după verificare și în conformitate cu procedurile producătorului vehiculului.
- 5. Siguranța lucrului în vehicul:** Efectuați activitățile de diagnosticare și service cu vehiculul oprit și asigurat. Nu operați dispozitive sau aplicații în timp ce conduceți.
- 6. Risc de răniri mecanice:** Elementele compartimentului motor și ale caroseriei pot avea margini ascuțite. Utilizați mănuși de protecție și ochelari de protecție.
- 7. Vârfuri ascuțite și elemente de precizie:** Vârfurile de măsurare, acele, extractoarele de pini, instrumentele pentru conectori și cleștele de precizie pot avea terminații ascuțite. Utilizați cu precauție extremă. Depozitați instrumentele astfel încât să protejați împotriva înțepării sau tăierii accidentale.
- 8. Instrumente pentru demontarea pinilor și conectorilor:** Utilizați exclusiv conform destinației. Nu aplicați forță excesivă. Utilizarea incorectă poate deteriora pinul, conectorul sau cablajul, ceea ce poate duce la un contact nesigur, supraîncălzire și defectarea instalației.
- 9. Risc de deteriorare a electronicii prin ESD:** În timpul lucrului cu elemente de electronică auto și SMD, utilizați protecție ESD. Evitați atingerea zonelor de contact și a traseelor conductive fără protecție antistatică.
- 10. Condiții de mediu:** Utilizați și depozitați produsele într-un mediu uscat. Protejați împotriva apei, umidității, prafului, uleiurilor și vaporilor chimici. Murdăria poate înrăutăți măsurătorile și poate duce la defectuni.
- 11. Risc de deteriorare mecanică:** Protejați dispozitivele împotriva căderilor, loviturilor și strivirii. Nu trageți de cabluri. Nu îndoiți cablurile în mod care provoacă fisurarea izolației.
- 12. Siguranța cablurilor:** Pozați cablurile de măsurare și alimentare astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare sau încurcare și să nu fie expuse la tăiere, abraziune și contact cu elemente fierbinți sau mobile.
- 13. Alimentare conform specificațiilor:** Alimentați dispozitivele exclusiv într-un mod conform cu specificațiile produsului. Utilizarea unei alimentări incorecte sau a accesoriilor incompatibile poate deteriora dispozitivul și crea un pericol de incendiu.
- 14. Testere de injectoare și dispozitive alimentate extern:** Conectați dispozitivul conform instrucțiunilor. Asigurați o poziționare stabilă și o ventilație adecvată. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile. În caz de scurgeri de combustibil sau vapori, întrerupeți lucrul și eliminați sursa de pericol.
- 15. Baterii și acumulatori:** Dacă produsul conține o baterie sau un acumulator, nu scurtcircuitați, nu găuriți, nu striviți, nu încălziți și nu aruncați în foc. În caz de scurgere, fisurare sau deformare, întrerupeți imediat utilizarea și evitați contactul cu conținutul.
- 16. Copii:** Produsele nu sunt destinate copiilor. Păstrați dispozitivele, cablurile, adaptoarele și elementele mici departe de copii. Piese mici pot prezenta risc de înghițire sau sufocare.
- 17. Eliminare:** Nu aruncați produsele uzate la deșeurile menajere. Simbolul pubelei tăiate de pe produs sau ambalaj înseamnă că produsul uzat trebuie predat pentru colectarea selectivă a Deșeurilor de Echipamente Electrice și Electronice. Predați bateriile uzate la un punct de colectare a bateriilor adecvat, în conformitate cu reglementările locale.
- 18. Răspundere:** Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea incorectă, conectarea greșită, aplicarea neconformă cu specificațiile, interpretarea incorectă a rezultatelor sau abaterile de la procedurile de service.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ СПИСКЪК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОСНОВАН НА ИЗИСКВАНИЯТА НА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/988 ОТНОСНО ОБЩАТА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТИТЕ.

Сервизно оборудване и диагностични инструменти за автомобилна електрика и прецизна електроника Отнася се за тестери и измервателни уреди за вериги, тестери за непрекъснатост, тестери за полярност, тестери за инжектори, инструменти за демонтаж на пинове и конектори, както и аксесоари за SMD електроника; предназначени за сервизна употреба в съответствие със спецификацията на продукта.

- 1. Риск от токов удар и късо съединение:** Използвайте продуктите само в инсталации и вериги, съответстващи на спецификацията на устройството. Преди свързване и разкачване на аксесоари изключете захранването на изпитваната верига, ако сервизната процедура го изисква. Не докосвайте измервателните крайници с мокри ръце. Не използвайте устройството с повредена изолация на кабелите, сонди, щипки или корпус.
- 2. Риск от пожар и прегряване:** Не използвайте повредени кабели, конектори или адаптери. Не покривайте устройствата по време на работа. В случай на миризма на изгоряло, дим или прекомерно нагряване незабавно прекъснете работата и изключете устройството от захранването.
- 3. Риск от повреда на инсталацията на автомобила:** Не свързвайте накъсо пиновете, не шунтирайте веригите и не прилагайте сила към конекторите. Неправилната употреба на сонди, пробници или инструменти може да повреди кабелния сноп, конектора, предпазителите, релетата или контролерите на автомобила.
- 4. Риск от грешна диагноза:** Резултатите от измерванията зависят от условията на работа, конфигурацията на автомобила и правилността на свързването. Устройствата и инструментите не заместват пълната сервизна диагностика. Вземайте решения за ремонт след проверка и в съответствие с процедурите на производителя на автомобила.
- 5. Безопасност на работа в автомобила:** Извършвайте диагностичните и сервизните дейности при спрял и обезопасен автомобил. Не работете с устройства или приложения по време на шофиране.
- 6. Риск от механични наранявания:** Елементите на двигателния отсек и каросерията могат да имат остри ръбове. Използвайте предпазни ръкавици и предпазни очила.
- 7. Остри върхове и прецизни елементи:** Измервателните крайници, иглите, екстракторите за пинове, инструментите за конектори и прецизните захвати могат да имат остри краища. Използвайте с повишено внимание. Съхранявайте инструментите по начин, предпазващ от случайно убождане или порязване.
- 8. Инструменти за демонтаж на пинове и конектори:** Използвайте само по предназначение. Не прилагайте прекомерна сила. Неправилната употреба може да повреди пина, конектора или снопа, което може да доведе до несигурен контакт, прегряване и повреда на инсталацията.
- 9. Риск от повреда на електрониката от ESD:** При работа с елементи на автомобилната електроника и SMD използвайте ESD защита. Избягвайте докосването на контактните полета и проводящите писти без антистатична защита.
- 10. Условия на околната среда:** Използвайте и съхранявайте продуктите в суха среда. Пазете от вода, влага, прах, масла и химически пари. Замърсяванията могат да влошат измерванията и да доведат до повреда.
- 11. Риск от механична повреда:** Пазете устройствата от падане, удари и смачкване. Не дърпайте за кабелите. Не огъвайте кабелите по начин, причиняващ напукване на изолацията.
- 12. Безопасност на кабелите:** Прокарвайте измервателните и захранващите кабели така, че да не представляват риск от спъване или заплитане и да не са изложени на срязване, протриване и контакт с горещи или движещи се елементи.
- 13. Захранване в съответствие със спецификацията:** Захранвайте устройствата само по начин, съответстващ на спецификацията на продукта. Използването на неправилно захранване или несъвместими аксесоари може да повреди устройството и да създаде опасност от пожар.
- 14. Тестери за инжектори и устройства с външно захранване:** Свързвайте устройството съгласно инструкцията. Осигурете стабилно положение и подходяща вентилация. Не използвайте устройството в близост до запалими материали. В случай на теч на гориво или пари прекъснете работата и отстранете източника на опасност.
- 15. Батерии и акумулатори:** Ако продуктът съдържа батерия или акумулатор, не свързвайте накъсо, не пробивайте, не мачкайте, не нагрявайте и не хвърляйте в огън. В случай на изтичане, напукване или деформация незабавно прекратете употребата и избягвайте контакт със съдържанието.
- 16. Деца:** Продуктите не са предназначени за деца. Съхранявайте устройствата, кабелите, адаптерите и малките елементи далеч от деца. Малките части могат да представляват опасност от поглъщане или задушаване.
- 17. Изхвърляне:** Не изхвърляйте използваните продукти в смесените отпадъци. Символът на зачеркнат контейнер върху продукта или опаковката означава, че използваният продукт трябва да се предаде за разделно събиране на Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване. Предайте използваните батерии в подходящ пункт за събиране на батерии, в съответствие с местните разпоредби.
- 18. Отговорност:** Производителят не носи отговорност за щети, възникнали от неправилна употреба, грешно свързване, приложение, несъответстващо на спецификацията, неправилна интерпретация на резултатите или отклонения от сервизните процедури.

OHUTUSTEAVE OHUTUSHOIAATUSTE LOETELU, MIS PÕHINEB ELI MÄÄRUSE 2023/988 (TOODETE ÜLDISE OHUTUSE KOHTA) NÕUETEL.

Tööriistad ja diagnostikavahendid sõidukite elektrisüsteemide ja täppiselektronika jaoks Kehtib ahelatesterite ja -mõõturite, pidevustestrite, polaarsustestrite, pihustitestrite, kontaktide ja pistikute eemaldamise tööriistade ning SMD-elektronika tarvikute kohta; ette nähtud teeninduslikuks kasutamiseks vastavalt toote spetsifikatsioonile.

- 1. Elektrilöögi ja lühise oht:** Kasutage tooteid ainult seadme spetsifikatsioonile vastavates paigaldistes ja ahelates. Enne tarvikute ühendamist ja lahtiühendamist lülitage testitava ahela toide välja, kui hooldusprotseduur seda nõuab. Ärge puudutage mõõteotsikuid märgade kätega. Ärge kasutage seadet kahjustatud juhtmeisolatsiooni, sondide, klambrite või korpusega.
- 2. Tule- ja ülekuumenemisoht:** Ärge kasutage kahjustatud juhtmeid, pistikuid ega adaptereid. Ärge katke seadmeid töö ajal kinni. Põlemislõhna, suitsu või liigse kuumenemise korral katkestage kohe töö ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- 3. Sõiduki paigalduse kahjustamise oht:** Ärge lühistage kontakte, ärge sillake ahelaid ega avaldage pistikutele jõudu. Sondide, testrite või tööriistade vale kasutamine võib kahjustada juhtmestikku, pistikut, kaitsmeid, releesid või sõiduki juhtplokke.
- 4. Vale diagnoosi oht:** Mõõtmistulemused sõltuvad töötingimustest, sõiduki konfiguratsioonist ja ühendamise õigsusest. Seadmed ja tööriistad ei asenda täielikku hooldusdiagnostikat. Tehke remonditöid pärast kontrollimist ja vastavalt sõiduki tootja protseduuridele.
- 5. Tööohutus sõidukis:** Tehke diagnostika- ja hooldustööd seisma ja kindlustatud sõidukiga. Ärge kasutage seadmeid ega rakendusi sõidu ajal.
- 6. Mehaaniliste vigastuste oht:** Mootoriruumi ja kere elemendid võivad olla teravate servadega. Kasutage kaitsekindaid ja kaitseprille.
- 7. Teravad otsad ja täppiselemendid:** Mõõteotsikutel, nõeltel, kontakti väljatõmbajatel, pistikutööriistadel ja täppishaaratsitel võivad olla teravad otsad. Kasutage äärmise ettevaatusega. Hoidke tööriistu viisil, mis kaitseb juhusliku torkamise või löökamise eest.
- 8. Tööriistad kontaktide ja pistikute eemaldamiseks:** Kasutage ainult ettenähtud otstarbel. Ärge kasutage liigset jõudu. Vale kasutamine võib kahjustada kontakti, pistikut või juhtmestikku, mis võib põhjustada ebakindlat ühendust, ülekuumenemist ja paigalduse riket.
- 9. Elektronika kahjustamise oht ESD tõttu:** Sõidukielektronika ja SMD elementidega töötamisel kasutage ESD kaitset. Vältige kontaktväljade ja juhtivate radade puudutamist ilma antistaatilise kaitseta.
- 10. Keskkonnatingimused:** Kasutage ja hoidke tooteid kuivas keskkonnas. Kaitske vee, niiskuse, tolmu, õlide ja keemiliste aurude eest. Mustus võib mõõtmisi halvendada ja põhjustada rikkeid.
- 11. Mehaanilise kahjustuse oht:** Kaitske seadmeid kukkumise, löökide ja muljumise eest. Ärge tõmmake juhtmetest. Ärge painutage juhtmeid viisil, mis põhjustab isolatsiooni pragunemist.
- 12. Juhtmete ohutus:** Paigaldage mõõte- ja toitejuhtmed nii, et need ei tekitaks komistamis- või takerdumisohtu ega puutuks kokku lõigete, hõõrdumise ega kuumade või liikuvate osadega.
- 13. Toide vastavalt spetsifikatsioonile:** Toitke seadmeid ainult viisil, mis vastab toote spetsifikatsioonile. Vale toite või ühildumatute tarvikute kasutamine võib seadet kahjustada ja tekitada tuleohtu.
- 14. Pihustitestrid ja väliselt toidetavad seadmed:** Ühendage seade vastavalt juhiste. Tagage stabiilne asend ja korralik ventilatsioon. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses. Kütuselekke või aurude korral katkestage töö ja kõrvaldage ohuallikas.
- 15. Patareid ja akud:** Kui toode sisaldab patareid või akut, ärge lühistage, torgake läbi, muljuge, kuumutage ega visake tulle. Lekke, pragude või deformatsiooni korral lõpetage kohe kasutamine ja vältige kokkupuudet sisuga.
- 16. Lapsed:** Tooted ei ole mõeldud lastele. Hoidke seadmeid, juhtmeid, adaptereid ja väikeseid osi lastele kättesaamatus kohas. Väikesed osad võivad põhjustada allaneelamis- või lämbumisohtu.
- 17. Kõrvaldamine:** Ärge visake kasutatud tooteid segaolmejäätmete hulka. Läbikriipsutatud prügikasti sümbol tootel või pakendil tähendab, et kasutatud toode tuleb viia elektri- ja elektronikaseadmete jäätmete eraldi kogumispunkti. Viige kasutatud patareid vastavasse patareide kogumispunkti vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- 18. Vastutus:** Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad valest kasutamisest, valest ühendamisest, spetsifikatsioonile mittevastavast rakendamisest, tulemuste valest tõlgendamisest või kõrvalekalletest hooldusprotseduuridest.

SAUGOS INFORMACIJA SAUGOS ĮSPĖJIMŲ SĄRAŠAS, PAGRĮSTAS ES REGLAMENTO 2023/988 DĖL BENDROS GAMINIŲ SAUGOS REIKALAVIMAIS.

Dirbtuvių įranga ir diagnostikos įrankiai transporto priemonių elektrai ir tiksliajai elektronikai Taikoma grandinių testeriams ir matuokliams, tęstinumo testeriams, poliškumo testeriams, purkštukų testeriams, kaiščių ir jungčių išėmimo įrankiams bei SMD elektronikos priedams; skirta serviso naudojimui pagal gaminio specifikaciją.

- 1. Elektros smūgio ir trumpojo jungimo pavojus:** Gaminį naudokite tik instaliacijoje ir grandinėse, atitinkančiose prietaiso specifikaciją. Prieš prijungdami ir atjungdami priedus, išjunkite tikrinamos grandinės maitinimą, jei to reikalauja serviso procedūra. Nelieskite matavimo antgalių šlapiomis rankomis. Nenaudokite prietaiso su pažeista laidų izoliacija, zondais, gnybtais ar korpusu.
- 2. Gaisro ir perkaitimo pavojus:** Nenaudokite pažeistų laidų, jungčių ar adapterių. Neuždenkite prietaisų veikimo metu. Pajutus degėsių kvapą, dūmus ar esant per dideliu kaitimui, nedelsdami nutraukite darbą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- 3. Transporto priemonės instaliacijos pažeidimo pavojus:** Nesujunkite kaiščių trumpuoju jungimu, nejunkite grandinių tiltelių ir nenaudokite jėgos jungtims. Netinkamas zondų, bandiklių ar įrankių naudojimas gali sugadinti laidų pyne, jungtį, saugiklius, rėles arba transporto priemonės valdiklius.
- 4. Klaidingos diagnostikos pavojus:** Matavimo rezultatai priklauso nuo darbo sąlygų, transporto priemonės konfigūracijos ir prijungimo teisingumo. Prietaisai ir įrankiai nepakeičia išsamios serviso diagnostikos. Sprendimus dėl remonto priimkite patikrinę ir pagal transporto priemonės gamintojo procedūras.
- 5. Darbo sauga transporto priemonėje:** Diagnostikos ir serviso veiksmus atlikite automobiliui stovint ir esant apsaugotam. Nenaudokite prietaisų ar programėlių vairuodami.
- 6. Mechaninių sužalojimų pavojus:** Variklio skyriaus ir kėbulo elementai gali turėti aštrių briaunų. Naudokite apsaugines pirštines ir apsauginius akinius.
- 7. Aštrūs antgaliai ir tikslieji elementai:** Matavimo antgaliai, adatos, kaiščių išėmikliai, jungčių įrankiai ir tikslieji griebtuvai gali turėti aštrius galus. Naudokite itin atsargiai. Įrankius laikykite taip, kad apsaugotumėte nuo atsitiktinio įsidūrimo ar įsijovimo.
- 8. Kaiščių ir jungčių išėmimo įrankiai:** Naudokite tik pagal paskirtį. Nenaudokite per didelės jėgos. Netinkamas naudojimas gali sugadinti kaištį, jungtį arba laidų pyne, kas gali lemti nepatikimą kontaktą, perkaitimą ir instaliacijos gedimą.
- 9. Elektronikos pažeidimo pavojus dėl ESD:** Dirbdami su transporto priemonės elektronikos ir SMD elementais naudokite ESD apsaugą. Venkite liesti kontaktinius laukus ir laidžius takelius be antistatinės apsaugos.
- 10. Aplinkos sąlygos:** Gaminį naudokite ir laikykite sausoje aplinkoje. Saugokite nuo vandens, drėgmės, dulkių, alyvų ir cheminių garų. Nešvarumai gali pabloginti matavimus ir sukelti gedimą.
- 11. Mechaninio pažeidimo pavojus:** Saugokite prietaisus nuo kritimo, smūgių ir suspaudimo. Netraukite už laidų. Nelankstykite laidų taip, kad sutrūkinėtų izoliacija.
- 12. Laidų sauga:** Matavimo ir maitinimo laidus tieskite taip, kad jie nekeltų pavojus užkliūti ar susipainioti ir nebūtų veikiami įpjovimų, trinties ir kontakto su karštais ar judančiais elementais.
- 13. Maitinimas pagal specifikaciją:** Prietaisus maitinkite tik būdu, atitinkančiu gaminio specifikaciją. Netinkamo maitinimo arba nesuderinamų priedų naudojimas gali sugadinti prietaisą ir sukelti gaisro pavojų.
- 14. Purkštukų testeriai ir išoriškai maitinami prietaisai:** Prijunkite prietaisą pagal instrukciją. Užtikrinkite stabilų padėtį ir tinkamą vėdinimą. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų. Kuro nuotėkio ar garų atveju nutraukite darbą ir pašalinkite pavojus šaltinį.
- 15. Baterijos ir akumuliatoriai:** Jei gaminyje yra baterija arba akumuliatorius, nesujunkite trumpuoju jungimu, nepradurkite, nespauskite, nekaitinkite ir nemeskite į ugnį. Nuotėkio, įtrūkimo ar deformacijos atveju nedelsdami nutraukite naudojimą ir venkite kontakto su turiniu.
- 16. Vaikai:** Gaminiai neskirti vaikams. Prietaisus, laidus, adapterius ir smulkius elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Smulkios dalys gali kelti prarijimo ar užspringimo pavojų.
- 17. Šalinimas:** Neišmeskite panaudotų gaminių kartu su mišriomis atliekomis. Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis ant gaminio ar pakuotės reiškia, kad panaudotas gaminyje turi būti atiduotas į atskirą Elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Panaudotas baterijas atiduokite į atitinkamą baterijų surinkimo punktą, laikydamiesi vietinių taisyklių.
- 18. Atsakomybė:** Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, netinkamo prijungimo, naudojimo ne pagal specifikaciją, neteisingo rezultatų interpretavimo arba nukrypimų nuo serviso procedūrų.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMU SARAKSTS, PAMATOJOTIES UZ ES REGULAS 2023/988 PAR PRODUKTU VISPĀRĒJU DROŠUMU PRAŠĪBĀM.

Darbnīcas aprīkojums un diagnostikas instrumenti transportlīdzekļu elektrotehnikai un precīzijas elektronikai Attiecas uz ķēžu testeriem un mēritājiem, nepārtrauktības testeriem, polaritātes testeriem, inžektoru testeriem, kontaktu un savienotāju izņemšanas instrumentiem un SMD elektronikas piederumiem; paredzēti servisa lietošanai saskaņā ar produkta specifikāciju.

- Elektriskās strāvas trieciena un īssavienojuma risks:** Lietojiet produktus tikai instalācijās un ķēdēs, kas atbilst ierīces specifikācijai. Pirms piederumu pievienošanas un atvienošanas izslēdziet pārbaudāmās ķēdes strāvas padevi, ja to pieprasa servisa procedūra. Nepieskarieties mērīšanas uzgaļiem ar mitrām rokām. Nelietojiet ierīci ar bojātu vadu izolāciju, zondēm, spailēm vai korpusu.
- Ugunsgrēka un pārkaršanas risks:** Nelietojiet bojātus vadus, savienotājus vai adapterus. Nepārkāļiet ierīces darbības laikā. Ja jūtat deguma smaku, redzat dūmus vai notiek pārmērīga sakaršana, nekavējoties pārtrauciet darbu un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Transportlīdzekļa instalācijas bojājumu risks:** Neradiet īssavienojumu starp kontaktiem, neveidojiet tiltus ķēdēs un nepielietojiet spēku savienotājiem. Nepareiza zonžu, testeru vai instrumentu lietošana var sabojāt vadu kūli, savienotāju, drošinātājus, relejus vai transportlīdzekļa vadības blokus.
- Kļūdainas diagnozes risks:** Mērījumu rezultāti ir atkarīgi no darba apstākļiem, transportlīdzekļa konfigurācijas un savienojuma pareizības. Ierīces un instrumenti neaizstāj pilnu servisa diagnostiku. Pieņemiet lēmumus par remontu pēc pārbaudes un saskaņā ar transportlīdzekļa ražotāja procedūram.
- Darba drošība transportlīdzeklī:** Veiciet diagnostikas un servisa darbības, kad transportlīdzeklis stāv un ir nodrošināts. Nelietojiet ierīces vai lietotnes braukšanas laikā.
- Mehānisku traumu risks:** Motora nodalījuma un virsbūves elementiem var būt asas malas. Lietojiet aizsargcimdus un aizsargbrilles.
- Asi uzgaļi un precīzijas elementi:** Mērīšanas uzgaļiem, adatām, kontaktu izņēmējiem, savienotāju instrumentiem un precīzijas satvērējiem var būt asi gali. Lietojiet ar īpašu piesardzību. Uzglabājiet instrumentus tā, lai tie būtu pasargāti no nejaušas saduršanās vai sagrašanās.
- Instrumenti kontaktu un savienotāju izņemšanai:** Lietojiet tikai paredzētajam mērķim. Nepielietojiet pārmērīgu spēku. Nepareiza lietošana var sabojāt kontaktu, savienotāju vai vadu kūli, kas var izraisīt nedrošu kontaktu, pārkaršanu un instalācijas kļūmi.
- Elektronikas bojājumu risks ESD dēļ:** Strādājot ar transportlīdzekļu elektronikas un SMD elementiem, lietojiet ESD aizsardzību. Izvairieties no pieskaršanās kontaktu laukiem un vadošajiem celiņiem bez antistatiskās aizsardzības.
- Vides apstākļi:** Lietojiet un uzglabājiet produktus sausā vidē. Sargājiet no ūdens, mitruma, putekļiem, eļļām un ķīmiskiem tvaikiem. Netīrumi var pasliktināt mērījumus un izraisīt kļūmes.
- Mehānisku bojājumu risks:** Sargājiet ierīces no kritieniem, triecieniem un saspiešanas. Nevelciet aiz vadiem. Nelokiet vadus tā, lai rastos izolācijas plaisas.
- Vadu drošība:** Izvietoiet mērīšanas un barošanas vadus tā, lai tie neradītu pakļupšanas vai sapišanas risku un nebūtu pakļauti iegriezumiem, noberzumiem un saskarei ar karstiem vai kustīgiem elementiem.
- Barošana atbilstoši specifikācijai:** Barojiet ierīces tikai veidā, kas atbilst produkta specifikācijai. Nepareizas barošanas vai nesaderīgu piederumu izmantošana var sabojāt ierīci un radīt ugunsgrēka draudus.
- Inžektoru testeru un ārēji darbināmas ierīces:** Pievienojiet ierīci saskaņā ar instrukciju. Nodrošiniet stabilu novietojumu un atbilstošu ventilāciju. Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā. Degvielas noplūdes vai tvaiku gadījumā pārtrauciet darbu un novērsiet briesmu avotu.
- Baterijas un akumulatori:** Ja produkts satur bateriju vai akumulatoru, neradiet īssavienojumu, necaurduriet, nespiediet, nekarsējiet un nemetiet ugunī. Noplūdes, plaisāšanas vai deformācijas gadījumā nekavējoties pārtrauciet lietošanu un izvairieties no saskares ar saturu.
- Bērni:** Produkti nav paredzēti bērniem. Glabājiet ierīces, vadus, adapterus un sīkus elementus bērniem nepieejamā vietā. Sīkas detaļas var radīt norīšanas vai aizrīšanās risku.
- Utilizācija:** Neizmetiet noliemitos produktus sadzīves atkritumos. Pārsvitrotas atkritumu tvertnes simbols uz produkta vai iepakojuma nozīmē, ka noliemtais produkts jānodod atsevišķai Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanai. Nododiet izlietotās baterijas atbilstošā bateriju savākšanas punktā saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Atbildība:** Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, kļūdainas pievienošanas, specifikācijai neatbilstošā pielietojuma, nepareizas rezultātu interpretācijas vai atkāpju no servisa procedūram dēļ.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE LISTA BEZBEDNOSNIH UPOZORENJA ZASNOVANA NA ZAHTEVIMA UREDBE EU 2023/988 O OPŠTOJ BEZBEDNOSTI PROIZVODA.

Radionička oprema i dijagnostički alati za auto električnu i preciznu elektroniku Odnosi se na testere i merače kola, testere kontinuiteta, testere polariteta, testere injektora, alate za demontažu pinova i konektora i pribor za SMD elektroniku; namenjeno za servisnu upotrebu u skladu sa specifikacijom proizvođača.

- 1. Rizik od strujnog udara i kratkog spoja:** Koristite proizvode isključivo u instalacijama i kolima koji su u skladu sa specifikacijom uređaja. Pre povezivanja i odvajanja pribora isključite napajanje ispitivanog kola, ako to zahteva servisna procedura. Ne dodirujte merne vrhove mokrim rukama. Ne koristite uređaj sa oštećenom izolacijom kablova, sondama, stezaljkama ili kućištem.
- 2. Rizik od požara i pregrevanja:** Ne koristite oštećene kablove, konektore ili adaptere. Ne pokrivajte uređaje tokom rada. U slučaju mirisa paljevine, dima ili prekomernog zagrevanja odmah prekinite rad i isključite uređaj sa napajanja.
- 3. Rizik od oštećenja instalacije vozila:** Ne pravite kratak spoj između pinova, ne premošćavajte kola i ne primenjujte silu na konektore. Nepravilna upotreba sonde, ispitivača ili alata može oštetiti kablovski snop, konektor, osigurače, releje ili kontrolne jedinice vozila.
- 4. Rizik od pogrešne dijagnoze:** Rezultati merenja zavise od uslova rada, konfiguracije vozila i ispravnosti povezivanja. Uređaji i alati ne zamenjuju potpunu servisnu dijagnostiku. Odluke o popravci donosite nakon provere i u skladu sa procedurama proizvođača vozila.
- 5. Bezbednost rada u vozilu:** Dijagnostičke i servisne radnje obavljajte dok vozilo miruje i osigurano je. Ne rukujte uređajima ili aplikacijama tokom vožnje.
- 6. Rizik od mehaničkih povreda:** Delovi motornog prostora i karoserije mogu imati oštre ivice. Koristite zaštitne rukavice i zaštitne naočare.
- 7. Oštri vrhovi i precizni elementi:** Merni vrhovi, igle, izvlači pinova, alati za konektore i precizne hvataljke mogu imati oštre završetke. Koristite sa posebnim oprezom. Čuvajte alate na način koji štiti od slučajnog uboda ili posekotine.
- 8. Alati za demontažu pinova i konektora:** Koristite isključivo u skladu sa namenom. Ne primenjujte prekomernu silu. Nepravilna upotreba može oštetiti pin, konektor ili kablovski snop, što može dovesti do nesigurnog kontakta, pregrevanja i kvara instalacije.
- 9. Rizik od oštećenja elektronike ESD-om:** Tokom rada sa elementima auto elektronike i SMD koristite ESD zaštitu. Izbegavajte dodirivanje kontaktnih polja i provodnih staza bez antistatičke zaštite.
- 10. Uslovi okoline:** Koristite i čuvajte proizvode u suvom okruženju. Zaštitite od vode, vlage, prašine, ulja i hemijskih isparenja. Prljavština može pogoršati merenja i dovesti do kvara.
- 11. Rizik od mehaničkog oštećenja:** Zaštitite uređaje od pada, udaraca i gnječenja. Ne vucite za kablove. Ne savijajte kablove na način koji uzrokuje pucanje izolacije.
- 12. Bezbednost kablova:** Merne i napojne kablove polažite tako da ne predstavljaju opasnost od spoticanja ili zaplitanja i da nisu izloženi sečenju, habanju i kontaktu sa vrućim ili pokretnim elementima.
- 13. Napajanje u skladu sa specifikacijom:** Napajajte uređaje isključivo na način koji je u skladu sa specifikacijom proizvođača. Upotreba nepravilnog napajanja ili nekompatibilnog pribora može oštetiti uređaj i stvoriti opasnost od požara.
- 14. Testeri injektora i spoljno napajani uređaji:** Povežite uređaj u skladu sa uputstvom. Obezbedite stabilan položaj i odgovarajuću ventilaciju. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala. U slučaju curenja goriva ili isparenja prekinite rad i uklonite izvor opasnosti.
- 15. Baterije i akumulatori:** Ako proizvod sadrži bateriju ili akumulator, ne pravite kratak spoj, ne bušite, ne gnječite, ne zagrevajte i ne bacajte u vatru. U slučaju curenja, pukotine ili deformacije odmah prekinite upotrebu i izbegavajte kontakt sa sadržajem.
- 16. Deca:** Proizvodi nisu namenjeni deci. Čuvajte uređaje, kablove, adaptere i sitne elemente van domašaja dece. Sitni delovi mogu predstavljati opasnost od gutanja ili gušenja.
- 17. Odlaganje:** Istrošene proizvode ne bacajte u mešani otpad. Simbol precrtane kante za smeće na proizvodu ili ambalaži znači da se istrošeni proizvod mora predati na odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Istrošene baterije predajte na odgovarajuće sabirno mesto za baterije, u skladu sa lokalnim propisima.
- 18. Odgovornost:** Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale usled nepravilne upotrebe, pogrešnog povezivanja, primene koja nije u skladu sa specifikacijom, nepravilnog tumačenja rezultata ili odstupanja od servisnih procedura.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ ПЕРЕЛІК ПОПЕРЕДЖЕНЬ ЩОДО БЕЗПЕКИ, ЗАСНОВАНИЙ НА ВИМОГАХ РЕГЛАМЕНТУ ЄС 2023/988 ПРО ЗАГАЛЬНУ БЕЗПЕКУ ПРОДУКЦІЇ.

Обладнання для майстерень та діагностичні інструменти для автоелектрики та точної електроніки. Стосується тестерів та вимірювачів кІл, тестерів цілісності, тестерів полярності, тестерів форсунок, інструментів для демонтажу пінів та роз'ємів, а також аксесуарів для SMD електроніки; призначено для сервісного використання відповідно до специфікації продукту.

- Ризик ураження електричним струмом та короткого замикання:** Використовуйте продукти виключно в установках та колах, що відповідають специфікації пристрою. Перед підключенням та відключенням аксесуарів вимкніть живлення досліджуваного кола, якщо цього вимагає сервісна процедура. Не торкайтеся вимірювальних наконечників мокрими руками. Не використовуйте пристрій з пошкодженою ізоляцією проводів, зондами, затискачами або корпусом.
- Ризик пожежі та перегріву:** Не використовуйте пошкоджені проводи, роз'єми або адаптери. Не накривайте пристрої під час роботи. У разі запаху горілого, диму або надмірного нагрівання негайно припиніть роботу та відключіть пристрій від живлення.
- Ризик пошкодження установки автомобіля:** Не замикайте піни, не шунтуйте кола та не прикладайте силу до роз'ємів. Неправильне використання зондів, пробників або інструментів може пошкодити джгут, роз'єм, запобіжники, реле або контролери автомобіля.
- Ризик помилкової діагностики:** Результати вимірювань залежать від умов роботи, конфігурації автомобіля та правильності підключення. Пристрої та інструменти не замінюють повної сервісної діагностики. Приймайте рішення про ремонт після перевірки та відповідно до процедур виробника автомобіля.
- Безпека роботи в автомобілі:** Діагностичні та сервісні дії виконуйте на стоянці, при зафіксованому автомобілі. Не користуйтеся пристроями або додатками під час керування автомобілем.
- Ризик механічних травм:** Елементи моторного відсіку та кузова можуть мати гострі краї. Використовуйте захисні рукавички та захисні окуляри.
- Гострі наконечники та точні елементи:** Вимірювальні наконечники, голки, екстрактори пінів, інструменти для роз'ємів та прецизійні захвати можуть мати гострі кінці. Використовуйте з особливою обережністю. Зберігайте інструменти так, щоб захистити від випадкового укладу або порізу.
- Інструменти для демонтажу пінів та роз'ємів:** Використовуйте виключно за призначенням. Не застосовуйте надмірну силу. Неправильне використання може пошкодити пін, роз'єм або джгут, що може призвести до ненадійного контакту, перегріву та аварії установки.
- Ризик пошкодження електроніки через ESD:** Під час роботи з елементами автоелектроніки та SMD використовуйте захист від ESD. Уникайте торкання контактних майданчиків та струмопровідних доріжок без антистатичного захисту.
- Умови навколишнього середовища:** Використовуйте та зберігайте продукти в сухому середовищі. Бережіть від води, вологи, пилу, масел та хімічних випарів. Забруднення можуть погіршити вимірювання та призвести до поломки.
- Ризик механічного пошкодження:** Бережіть пристрої від падіння, ударів та здавлювання. Не тягніть за проводи. Не згинайте проводи так, щоб ізоляція тріснула.
- Безпека проводів:** Прокладайте вимірювальні та живильні проводи так, щоб вони не створювали ризику спотикання або заплутування та не піддавалися порізам, перетиранню та контакту з гарячими або рухомими елементами.
- Живлення відповідно до специфікації:** Живіть пристрої виключно способом, що відповідає специфікації продукту. Використання неправильного живлення або несумісних аксесуарів може пошкодити пристрій та створити пожежну небезпеку.
- Тестери форсунок та пристрої із зовнішнім живленням:** Підключайте пристрій згідно з інструкцією. Забезпечте стабільне положення та належну вентиляцію. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів. У разі витоку палива або випарів припиніть роботу та усуньте джерело небезпеки.
- Батареї та акумулятори:** Якщо продукт містить батарею або акумулятор, не замикайте, не проколюйте, не стискайте, не нагрівайте та не кидайте у вогонь. У разі витоку, тріщини або деформації негайно припиніть використання та уникайте контакту з вмістом.
- Діти:** Продукти не призначені для дітей. Зберігайте пристрої, проводи, адаптери та дрібні елементи в недоступному для дітей місці. Дрібні деталі можуть становити небезпеку проковтування або задиху.
- Утилізація:** Не викидайте використані вироби у змішані відходи. Символ перекресленого сміттевого бака на виробі або упаковці означає, що використаний виріб підлягає здачі в пункт роздільного збору Відходів Електричного та Електронного Обладнання. Здайте використані батареї у відповідний пункт збору батарей відповідно до місцевих правил.
- Відповідальність:** Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок неправильного використання, помилкового підключення, застосування, що не відповідає специфікації, неправильної інтерпретації результатів або відступів від сервісних процедур.